

Édition partielle du plus ancien polyptique des Pauvres-en-Île à Liège (circa 1280)

par MAURICE YANS

Chef de Département aux Archives de l'État

Pour ne pas empiéter sur les travaux d'un chercheur à qui j'ai d'ailleurs communiqué mes transcriptions, j'omets l'introduction historique que réclame l'institution des Pauvres-en-Île. Retenons simplement qu'elle se situe aux origines de la bienfaisance publique à Liège. Chargée du secours à domicile, elle s'est continuée jusqu'au Régime Français pour être reprise par le Bureau de Bienfaisance avant sa fusion avec la Commission d'Assistance publique.

Jeune archiviste, sur les conseils d'Émile Fairon et d'Édouard Poncelet, j'avais entrepris de copier les textes relatifs à la bienfaisance liégeoise, avec l'ambition de les éditer (1). Ce projet fut contrarié par les obligations de la carrière et par le sauvetage des archives sinistrées en 1944. Le texte édité ci-après appartient à un manuscrit durement touché en 1944; il n'a jamais pu être restauré.

(1) *Un testament de bourgeois liégeois du XIII^e siècle, 8 juin 1281*, dans *Bul. Com. Royale d'Histoire*, 1937, t. CII, p. 1-31. — *Les archives de la bienfaisance publique à Liège*, dans *Annuaire d'Histoire liégeoise*, 1948, t. III, p. 535-568.

Il se composait de trois parties : la première donnait le relevé des propriétés des Pauvres-en-Île dans le plat-pays ; la deuxième fournissait la nomenclature des pensions payées par l'institution ; la troisième consignait les cens urbains, données précieuses si l'on tient compte du retard de la toponymie urbaine liégeoise (Jules Herbillon le déplore).

Sous ce rapport, le manuscrit a été heureusement consulté par Gobert et ses collaborateurs, et surtout sciemment utilisé par Poncelet pour la rédaction de son admirable travail sur les *Domaines urbains de Liège* (1).

Lorsque la bombe allemande s'est abattue sur le dépôt de Liège, ma transcription n'était pas achevée. Le manuscrit se trouvait dans l'abri où je le rangeais chaque soir ; cette sollicitude a causé sa perte : s'il était resté dans les rayons, il eût été épargné ; il en eût été de même si j'avais bénéficié du prêt à domicile.

Ce n'est pas uniquement parce que la troisième partie n'est pas transcrite en entier que je ne l'édite pas, je compte la compléter par les données fournies par les pouillés suivants, plus attentifs d'ailleurs à la propriété urbaine.

Pour fournir des cautions à la valeur de cette transcription juvénile, je signale, avec quelque orgueil, que les savants Jean Haust et Jules Herbillon ont revu mon texte. Je donne en note les suggestions de Jules Herbillon (J. H.) que je n'ai pu retenir vu l'état lamentable du manuscrit lorsque j'ai procédé aux vérifications que mon Mentor réclamait. Je reproduis aussi ses explications. Pour les identifications des toponymes de certaines localités, le lecteur consultera sa *Toponymie de la Hesbaye Liégeoise* et ses *Toponymes hesbignons* qui font autorité.

* * *

(1) Collection *Documents et Mémoires de la Commission Communale de l'Histoire de l'Ancien Pays de Liège*, Liège, 2^e fascicule, 1947.

Cité régulièrement sous la cote XI, le manuscrit, en vélin, était d'une écriture du 13^e siècle. Le problème de son âge exact a suscité quelques difficultés.

J'ai toujours eu l'impression que colligeant d'autres textes antérieurs, ce manuscrit avait été réalisé au moment où l'institution des Pauvres-en-Ile devint pleinement autonome, vers 1280-1285. Les renseignements qu'il fournit sont parfois antérieurs, les rubriques géographiques se rapportant à la même localité sont multiples; dans ce cas, elles se suivent ou se trouvent à des endroits différents (voyez ci-après notre table) : preuve évidente que le texte a été composé d'après des éléments divers, antérieurs. Car le problème offre un double aspect, il s'agit de fixer l'âge du manuscrit et l'âge des rubriques.

De plus, le pouillé a été tenu à jour, d'où des additions ultérieures, que je mentionne dans l'édition; certaines sont datées, telle celle de 1289 au folio 60 v^o.

Voici quelques éléments de datation que j'ai recueillis par comparaison avec des données biographiques connues ou par rapprochement avec les testaments reproduits dans le cartulaire du 15^e siècle que j'ai également transcrit en grande partie (1). J'emprunte aussi quelques données au pouillé de 1294 [41]. D'après le pouillé de 1294, le bien a été légué par Henri de Tongres, chanoine de Saint-Jean, mort en 1275 (2). Ce même pouillé nous fournit un précieux renseignement sur la compilation de 1280, que j'édite.

La rubrique [76] relative à Beurieu (dépend. d'Heurele-Romain) prend des allures de paraphrase de charte. Le pouillé de 1294 (f^o 99 v^o) reproduit la même donation, mais, en marge, il indique le détail parcellaire des biens légués.

(1) [20, 40, 60], Allusion au testament de Lambert delle Rivière de 1282, *Cart.*, f^o 88; Pierre Boveas autre bienfaiteur est mort en 1282.

(2) LÉON LAHAYE, *Collégiale St-Jean* (C. R. H.), t. I, p. XLVI.

Précédé de la mention : « si ke nos le trovons en nostre vies livre », ce relevé cadastral manque dans notre texte, qui n'est donc pas le « vies livre ».

On remarquera aussi que le texte fait parfois allusion à des chartes, titres de propriété, mais souvent sans donner la date. Beaucoup de donations s'étaient effectuées à l'époque antérieure à la pratique de la *datio per cartam*.

Au [38], la date de l'achat est indiquée : aux environs du 24 juin 1288, mais ce passage est d'une main plus jeune.

La fin de [43] est « nouvellement escrit en 1294 ».

Au [47], on trouve 1298, en addition, alors que le pouillé de 1294 existe.

Aux [77 et 78], mention est faite de chartes de 1279 et 1272.

Signalons que les terres de Retinne [78], sont louées par bail de 9 ans débutant en 1272 : le pouillé serait donc rédigé entre 1272 et 1281, mais on peut légitimement songer à l'âge de ce poste, de cette rubrique.

Parmi les personnages cités, j'en relève quelques-uns dont on connaît les dates d'activité et de décès.

Anseas d'Outre-Meuse est mort en 1285.

Eustache le jeune, chevalier de Hamale vivait en 1282.

Messire Henri de Fehe 1275 † 1288.

Sires Pierre Boveas † 1282.

Rente viagère à Jean de Jupille, chanoine de Saint-Lambert 1261-1284.

Outre les indications relatives à la toponymie domaniale et à la philologie, les rubriques offrent des indications précieuses sur les origines du patrimoine des Pauvres de Liège. Les renseignements sur l'histoire du droit et des institutions foisonnent. Les exploiter ici dépasserait à la fois le but de la Commission et la mission de l'éditeur de textes.

TABLE DES LOCALITÉS

1. Gyneffe — Jeneffe-en-Hesbaye
2. Berses — Bierset
3. Amaingh — Amay
4. Aaz — Aaz (départ. Hermée)
5. Velerues — Velroux
6. Oville — Ovée (départ. Tongres)
7. Othey — Othée
8. Ans — Ans
9. Viesvinghis — Vivegnis (village)
10. Viseit — Visé
11. Herens — Hareng (départ. Vottem)
12. Voruz et Vileir Saingnor Symon — Voroux-lez-Liers et Villers-St-Siméon
13. Viler le Veske — Villers-l'Évêque
14. Nivelles — Nivelles (départ. Lixhe-lez-Visé)
15. Wonck — Wonck
16. Leissi — Lexhy (départ. Horion-Hozémont)
17. Hemericurt — Remicourt
18. Hodege — Hodeige
19. Waremmes — Waremmes
20. Petite Ais — Petit-Axhe (départ. Waremmes)
21. Olei — Oleye
22. Olei — Oleye
23. Mellin — Millen
24. Lantremenges — Lantremange
25. Blarei — Bleret
26. Puchei — Poucet
27. Juserene Ville et Lens — Grandville et Lens-sur-Geer
28. Woutrenghes — Otrange, Wouteringen
29. This — Thys
30. Wotrenghes — Otrange, Wouteringen
31. This — Thys
32. Oreilhe — Oreye
33. Saint Geore — Saint-Georges
34. Fimale — Vechmael
35. Fimale — *Id.*
36. Fimale — *Id.*
37. Fies — Fize-le-Marsal
38. Horpale — Horpmael

39. Horpale — Horpmael
40. Horpale — Horpmael
41. Henys — Henis
42. Othei — Othée
43. Othei — Othée
44. Schendremale — Xhendremael
45. Verney — Viernay (départ. Xhendremael)
45. Verney — *Id.*
46. Sclins et Fehe — Slins et Fexhe-Slins
47. Glons — Glons
48. Liers — Liers
49. Houtain — Houtain-l'Évêque, Walshoutem
50. Wonc — Wonck
51. Wonc — Wonck
52. Wonc — Wonck
53. Mons — Mons-Crotteux
54. Halembach — Hallembaye (départ. Haccourt)
55. Upei — Oupeye
56. Vies Vingnis — Vivegnis
57. Hermalle — Hermalle-sous-Argenteau
58. Viseit et Richele — Visé et Richelle
59. Viseit — Visé
60. Az — Aaz (départ. Hermée)
61. Herenz — Hareng (départ. Vottem)
61. Vottemme — Vottem
63. Vorus et Vileir Singnor Symon — Voroux-lez-Liers et Villers-St-Siméon
64. Vileir le Veske — Villers-l'Évêque
65. Nawerules — Navroulle (départ. Villers-l'Évêque)
66. Nawerules — Navroulle (*Id.*)
67. Hodege — Hodeige
68. Fous — Fooz
69. Lonchins — Loncin
70. Ans — Ans
71. Hambruc — Hombroux (départ. Alleur)
72. Lantins — Lantin
73. Nivelles — Nivelles (départ. Lixhe-lez-Visé)
74. Juperselle — Juperselle
75. Bealriu — Beaurieux (départ. Heure-le-Romain)
76. Beariu — *Id.*
77. Amerieres — Amry (départ. Heure-le-Romain)

78. Retines — Retinne
79. Entre Rocourt et Scovemont — Rocourt et Xhovémont
80. Scovémont — Xhovémont (Liège)
81. Liege — Liège
82. Fechieres — Fecher (dép. Soumagne)
83. Scans — Sussen (dép. Sichen-Sussen-Bolré)
84. Rokelenges — Rocleng-sur-Geer
85. Turinnes — Tourinne-la-Chaussée
86. Cumehe — Kemexhe
87. Fehe le Vowet — Fexhe-le-Haut-Clocher
88. Fehe le Frarose — Fexhe-Slins
89. Ferme — Faimes (dép. Celles-lez-Waremme)
90. Bacenges — Bassenge
91. Beginlez — Bergilers
92. Pensions à vie
93. Pensions en deniers
94. Scans — Sussen (dép. Sichen-Sussen-Bolré)

[1] GYNEFFE

[* 5]

Li povre tinent à Gyneffe .xiii. muis de spealte sor vii boniers de terre s'est aloes; s'en gisent en une piece. Se les vendit Wilheames li filz monsignor Jehan de Geneffe. Se doit Wilheames les .xiii. muis de spealte hiretablement et silh ne les paieiret, li povre doivent aleir as vii boniers de terre desor dis. Et de chu unt ilh bone chartre. S'en sunt vestit li manbor des povres.

Summe del terre de Gyneffe .vii. bonieers, s'est alues.

Summe XIII muis de speaute (1).

[2] BERSSES

Li povre tinent une curt et une maison à Bersses, se tient li curs .i. bonir; se le tinent li enfant Renelle hiretablement por .iii. muis et demi de spealte et se doivent aquiteir le cens à curt.

(1) Les passages rubriqués (en rouge) du manuscrit sont imprimés d'une façon différente, en corps 9. L'italique est réservé aux passages cancellés.

Summe .i. bonier de terre. Summe de le speaute .iii. muis et demi.

Summe del trefuns .xii. deniers à trois gamas : à feste Sain Remi, à le Treme et en mi marche; et iii chapons et demi à Noel et se doit ii stiere de speaute demie quarte moins à le Treme et se doit ix deniers d'anniversaire à prestre de Berses à le Treme.

[3] AMAINGH

Li povre unt à Rustemont iii boniers de terre petit plus ou petit moins et une curt ki gist à Rustemont. Se les tient Lambiers Seulhes Moreas de Rustemont hiretablement por xiii stiere de spealte et se doit aquiteir le cens à curt; s'en moet partie del curt d'Amaingh et partie des enfans saingor Gilon Toreal.

Summe del terre d'Amaingh .iii. bonirs et une curs. Summe de speate xiii stier (1).

[5 v°] S'en paet on v. obole à le Sain Remi à le curt d'Amaingh. Item le jor le feste Sain Stevene obole de polage. Item à le Treme .v. obole et .i. capon por le lin. Item le dimence après le feste Sainte Gertru .v. obole. Item iii. obole en mi mai. Item à le Sain Jehan iii deniers de vies sars. Item al filhastre Werri Doudou et à Hanon Pelahe .iii. deniers por le fies Hodebo.

[4] AAZ

Li povre ont à Az .ii. muis de spealte sor .i. bonir de terre, s'est alues. Se le tient hiretablement Colins d'Az ki est appelleis delle Haie (2).

Summe del terre d'Az .i. bonier s'est alues. Summe .ii. muis de speaute.

(1) *Addition ultérieure.*

(2) *Addition* : se le tiennent hiretablement li feme Colin de Aaz et si enfant.

[5] VELERUES

Li amoine at à Velerues .ii. muids de spealte iretauelement sor le curt et sor le maison Amelotte ki fut fiz Baduin. S'est li curs et li maisons fies del abeit de Sain Jakeme, s'en est vestis Colons li Prechereas et s'en est ses hons por les povres. Et Amelotte le tient des povres por les .ii. muis de spealte desor dis iretablement.

[6] OVILLE

[1° 6] Ce sunt les terres d'Oville, s'en gisent .xviii. verges grandes à le Steghe; item .xvi. verges grandes à le Mere; item .xvi. verges grandes deleis les Preis; item .v. verges grandes deleis le pasial ki vat à Freres; item .v. verges grandes devant le molin le Veske.

Sume del terre d'Oville .iii. boniers. Se les tinent iretauelement li enfant dame Abresilhe, s'en rendent chascun an vi muis de spealte et iii deniers de cens.

Summe del treffuns .iii. deniers. Ses paiet om cascun an al cerrier de Tungres à le Treme.

Summe del speaute .vi. muis et si at iii deniers avoec.

[7] OTHEY

Li povre unt à Othey .ii. curs ki furent les Blandines, se tinent .xvi. grandes verges. S'en tinent l'une iretauelement Johans et Wotre frere, filh dame Ydain por .i. mui de speate et l'autre cort ki fut Stassemain (a), loe ons d'an à atre et si ont atant chil del hospitale à Pont d'Yeke li autre.

Item .iii. muis de speaute à l'ateit ke Sainte Glise fist à Sain Lambert.

(a) Jules Herbillon (J. H.) suggère Stassemair, sinon on attendrait Stassemien.

Item li povre unt .vi. muis de speaute et .xviii. deniers de cens chascun an sor .iii. boniers de terre ki gisent el terroit de Othey, ses tient mesires Ustases, chevaliers, del Chastial de Hamale, hiretauelement por les .vi. muis de speaute et les .xviii. deniers de cens devant dis; s'en s'en gisent .ii. boniere .xxix. verges petites moins à le Franchoise voie, item .i. bonirs et .xxxi. verge petite à Gonduin fosse. Vestis Cones de Palais del curt d'Othey.

Summe del terre .iii. bonirs et xvi verges. Summe del trefuns .xviii. deniers. Si les tient mesires Ustasses del Chasteal, s'en rent cascun an vi muis de speaute et .xviii. deniers de cens.

Sume del speaute .vi. muis.

[8] ANS

Li povre unt .vi. muis de speaute sor .iii. bonirs de terre en Valz deleis le pasial // ki vat vers Bolesees. Se [106 v°] les tient Leones d'Ans iretauelement.

Summe del terre .iii. boniers.

Summe del speaute.

[9] VIESVINGHIS (1)

Che sunt les terres de Viesvinghis, se gisent en .v. pieches : s'en gist une des pieches vers Cheratte, li seconde pieche en la Fosse, li tierce piece en la Periere, li quarte piece à le Chaveie et li chinqueme piece en Sorteliche.

Summe del terre de Viesvinghis .ii. bonirs pow plus u pow moins, se gest iretablement ke Colais ki at le filhe le Monir, et Gerars Hawereis wanghent.

Summe del trefons .xxii. deniers et obole, s'en paiet on

(1) *Cette rubrique est d'une main ultérieure.*

à le curt de Saint Piere de Liege ki est à Viesvinghis, à Noiel, les rechoit lor maires.

[10] VISEIT

S'unt li povre demi bonir de terre ki gist à le Perire ke Fansons laissat, se le tinent les filhes Stassin hiretauelement por .vi. stiere de speaute.

Summe demi bonir de terre. Summe .vi. stiers de speaute.

[11] HERENS

[7] S'unt li povre à Herens deleis le brassine .viii. verges grandes de terre, se les tient // Thieris le brasseres de Malpas hiretauelement por .xiiii. stier de speaute.

Summe .viii. verges grandes de terre.

Summe .xiiii. stiers de speaute.

[12] VORUZ ET VILER SAINGNOR SYMON

S'unt li povre .iii. bonirs de terre à Vileir Saingnor Symon. Item .i. bonir et demi ens el terroir de Voruz, se fut tote ceste terre devant dite de Voruz et de Vileir Saingnor Symon del terre Jehan del Mont; s'en sunt .iiii. boniere et demi; se gist li demi boniers contrewages por le trecens del terre devant dite; si le tient Stassins li Roeteas de Voruz hiretauelement por .xii. muis de speaute.

De ce rent om à le curt de Voruz por le terre de Voruz demi mui de speaute et .iii. deniers et .ii. sols à Saint Lambier por le terre de Vileir à le Saint Andrier; et .i. mui de speaute hiretauelement al ymagene sor l'entree del mostier de Saint Denys.

Summe del terre .iiii. boniers et demi.

Summe del speaute .xii. muis.

[13] VILER LE VESKE

[f° 7 v°] S'unt li povre à Vileir le Veske .iii. jornalz et une verge petite et demi de terre; se les tient hiretauelement dame Ysabeaz del Tiege; se rent chascun an .iii. muis de speaute et .i. chapon et por .ii. deniers de requestison.

Summe del terre .iii. jornas et .i. verge petite et demi.

Summe del spealte .iii. muis.

Item s'unt li povre .i. jornal de terre et .iii. verges grandes et demi c'ons appelle Preit, s'elle tient Colais li Corbesiers de Glons iretauelement por .vi. stirs de speaute, se doit le terre amender de .v. sols.

[14] NIVELLE c'est pensions.

Colins de Nivelles doit chascun an .vi. muis de speaute al amoine tant ke Marons filhe Baduin Pifet viverat et après le decès de Maron devant dite, Colais iert quites de .vi. muis de speaute devant escriis.

Item Bertrans li freres Colai devant dit doit chascun an .iii. muis de speaute al amoine tant ke Gerars fils signor Jehan de Lardir vivrat et après le decès de Gerar devant dit, Bertrans devant escriis iert quites de .iiii. muis de speaute devant nomeis. § Et de ces .x. muis de speaute devant nomeis soi tient li amoine à .v. boniers de terre ki gisent ens es terrois de Nyvelles et de Lize, s'en sunt vestit sire Baduins et sire Lambins de le curt de Nyvelles dont ilh moevent en teilh maniere ke Colais et Bertrans devant dit doivent chascun an paier .x. muis de speaute et le // cens de le terre à curt tot en teilh maniere ke li chartre en parole ki en est faite et escriite des covenances entre eas devisees (1).

(1) *Addition ultérieure au bas du f° 7 v° :*

Li povres de le ville tinent .i. bonier gisant ens el terroir d'Avroit, à l'essue de bois deleis les comennes del veske, se giest en ii. pieches.

Ce sunt les pieces des .ii. bonirs de terre Bertran devant dit de Nyvelle, s'en gisent .vii. verges grandes à Fraineal sor le voie de Liege, item al Hout de Marle .i. jornalz, item al spine à Gorreit demi jornals et .ii. verges petites, item desor les Funs .iii. jornalz .ix. verges petites moins, item desor Lize demi jornal, item entre .ii. voies desor Lize .iii. verges grandes, item desor le Tiege .iiii. verges grandes et .xii. petites, item .xv. verges petites c'um prenderat en .i. jornal ki gist en contre Nyvelle, laquelle terre est obligie por .iiii. muis de speaute al amoine del citeit.

(1) Summe de ces terres *ki gisent en iretage desor escrites .xxix. bonirs et demi et .ii. verges grandes et .ii. curs, se rendent ces terres .lxii. muis et .iii. stirs de speaute tos weris et si at utre .x. muis de pension al vie Gerar de Lardir et le vie dame Maron filhe signor Baduin dont li terre n'est mie sumee avek les autres.*

[15] WONCK

S'en gist demi bonirs et demi jornas à le Spine à Houdrimont, si unt li povre chascun an .i. muie de speaute, se le tient dame Wibors hiretauelement et se rent .vi. deniers et obole de cens à povres.

[16] LEISSI

[1°8v°] Ce sunt le terres de Leissi : s'en gisent .ii. bonier

ki muet de masil del eveske por .iii. deniers et obole et cil del ospital Saint Cristofle en rendent as povres .ii. muis de speate hiretablement.

(1) *Le texte suivant est annulé et remplacé par :*

Summe des terres ki gisent en iretage desor escrites .xxx. bonirs et .iiii. verges et demi grandes et vii petites et dois curs se rendent ces terres .lix. muis et .iii. stiers de speaute to weris et si at utre .x. muis de pension à le vie Gerar de Lardier et le vie Maron filhe sanghor Baduin Pifet dont li terre n'est mie sumeie aveik les atres.

.xxii. verges petites moins en Orivals se vat li voie de Rolus parmi; item .xvi. verges grandes et .xiii. petites sor le Mont de Rolus; item .viii. jornals et .iii. verges grandes et .xv. petites en Magechuel se vat li riwaz parmi, s'en gist d'un part le riwal .viii. verges grandes et d'autre part li sorplus; s'en gisent .vii. jornals en une piece as Fretures; item .vii. verges grandes et demi as Buisserias.

Summe del terre de Leissi .vii. boniers et .i. jornal et .xxxvi. verges petite.

Summe de trefuns .xvii. deniers et .i. copeit, s'en rent om a le curt de San Pol en Liege .xii. deniers et .i. copeit à le Treme et à le curt de Horion .v. denier à le feste Sain Lambier.

[17] HEMERICURT

S'unt li povre demi bonir de terre à Hemericurt, s'est del terre de Flavion, se muet delle curt de Haneffe, ki est cheaus de Flones se rent par an trois obole.

Summe demi bonir. Summe del treffuns .iii. oboles.

[f° 9 r°]

[18] HODEGE

Li povre ont à Hodege .ix. verges grandes de terre, se gist sor le voie de Roluz, s'elle wangne Johans Pige. Item .xi. verges grandes à le Minire (1), s'elle wangne sire Anekiens (a) et tote ceste terre est aluz.

Item (2) li povre tinent à Hodege .i. bonir de terre ki fut damoiselle Odain del Mares dont on li doit rendre le prois (b) se vie sem plus, liquele terre gist en teis parties as Arselhires

(1) Mot raturé remplacé ultérieurement par : Scace ver Mumale.

(2) Texte suivant cancellé. Si la rubrique récapitulative date de l'époque de la rédaction, ce passage a été supprimé par le premier copiste car le premier poste atteint à lui seul le bonier.

(a) J. H. Nanekiens, *B.S.A.H.Lge*, t. XV, 1906, pp. 272, 283.

(b) Les fruits cf. prou (f° 60 v°) d'où l'expression prou prenant, par analogie : au fur et à mesure.

et à le Perire .xix. grandes verges .v. verges petites moins et les .xxv. verges petites ki là falent doit ons prendre ens en quatre verges ki furent Fastrelot de Lamines ki gisent à Scaineal (a).

Summe del terre de Hodege .i. bonirs, s'est aluez s'est achatee à le verge de Lamines.

[19] WAREMME

Ce sunt les terres de Waremmes, s'en gisent iiii bonir en Cuwe Stal.

Item .i. bonirs à pasial de Blarei de cha le Kaucie.

Item .xii. verges grandes et demie à Chainéal à Waremmes.

Item demis bonirs à le voie de Seve de là le Chacie.

Item .xiii. verges grandes et .iiii. petites à Chainéal del terre signor Millekin.

Item .xviii. verges grandes à le Chacie deles les Forches.

Item .xi. verges grandes et .vi. verges petites par deriere Longchamp.

Item .viii. verges grandes le quarte d'un verge petite en Buisson valz.

[f° 9 v°]

Item .xviii. verges grandes .ii. verges petites et une quarte moins en Buisson valz.

Item .xii. verges grandes et une verge petite et demie sor le riwal de Bovegnis stir.

Item .xvi. verges petites là deleiz.

Item .xiii. verges grandes et .v. verges petites une quarte moins à Chainéal.

Item .xvii. verges grandes .ii. verges petites al Fosset.

Item demi bonir et .iiii. verges petites et demie en la voie des Poplias.

(a) J. H. : à Scaineal, *A.E.L. Sainte-Croix, cartulaire VII*, f°s 187 v° et 194. Dans notre texte, on pourrait lire : Scameal.

Item .xii. verges grandes et demie et .v. verges petites et demie al Chainial.

Item .xii. verges grandes et .iii. verges petites et une quarte à Hoge Stege se part encontre le terre Renir de Musin.

Item .xiii. verges grandes et .viii. petites une quarte moins sor le voie de Liege de leis le Mortier, se furent Henri Greve.

Item .vi. verges grandes .vii. verges petites moins sor le tiege de Ferme.

Item .xviii. verges grandes et une verge petite en Buisson Val se fut Henri Salheit.

Item .vii. verges grandes et demi et .ii. verges petites et demi quarte de leis le Popliat.

Item .xii. verges grandes .iiii. verges petites et demi moins à Hout Riu.

Item .xviii. verges grandes dele terre ki fut l'Aparant (a), se gist sor le voie ki vat de Waremmé à Lantremenges, s'est fies del vowet de Waremmé se rent moitie reliet, s'en est hom Gossuing.

Summe de totes les terres de Waremmé .xvii. bonirs et .iiii. verges grandes et demi et verge petite et demie.

S'en rent om à le curt de Waremmé par an .v. sols de xv bonier et li autre terre est fius.

[^o 10 ^o] S'en paiet om le moitie en mi mai et l'autre moitie à le feste Sain Jehan et se doit om de .xv. boniers de terre de chascun bonir .ii. stiers d'avaine en mi marche, se montent .iii. muis et .vi. stiers et se doit om les engieres (1) ki montent chascun an v sols ou là entur à le fois plus à le fois moins.

(1) *Corvée de charroi (angaria, engria)* « Cf. *F.E.W.*, 1, p. 95a, qui ignore les formes wallonnes (J. H.) »

(a) J. H., *Surnom: Baudouin l'Aparans, Cart. Val-Benoit*, p. 179

S'unt li povre à Waremme sor .ii. curs ki sient deleis le Marchiet des bestes .viii. deniers et .iiii. chapon à Noel à paier, s'en tient l'une Johans li Chandeliers et l'autre tient Gerars li fiz le Bovir.

De ces .ii. curs doit li amoine à le curt de Waremme .ii. poilhes et .iiii. oes à le Paske et ix deniers à le Sain Remi.

[20] PETITE AIS

Ce sunt les terres de Petite Ais, s'en gisent d'autre part Gere ver Berlos .xxiii. verges grandes en une piece.

Item .xiiii. verges grandes et une verge petite et demi
10 v°] sor le Bruc se fut ceste terre achatee // à chelui ki at le filhe signor Pieron de Blarei.

Item xxiiii verges grandes et .xi. verges petites se furent achatees à Pieron de Blarei.

Summe des terres de Petit Ais iii bonirs et une verge grande et demi et ii verges petites et demi.

Summe del trefuns .viii. denier et .i. denier lovinghois à Noel.

Se vat li cens al curt de Sain Quetin. De le summe de terres de Waremme et de Petit Ais doit ons rosteir .iii. journalz et .xi. verges petites kar elles furent remesurees si i a ons troveit tant de defaute kar ons en at osteit fosseis et haies, s'a ons sem plus mesureit le terre eruele.

Item Petit Ais si ont li povre .ii. bonirs et iiii verges grandes en une piece se muet delle curt de Petit Ais por .vi. deniers et obole à paier à le Saint Andrier, si le laissat sire Lambins del Riviere (a).

[21] OLEI

Ce sunt les terres d'Olei, s'en gisent .xvii. verges grandes sor le voie d'Olei à Hers et .i. petite verge.

(a) *Testament Lambins del Rivière, A. E. L., Cartulaire des Pauvres en Ile, f° 88.*

- [^o 11 r^o] Item .xiii. verges grandes à Bricochi.
 Item .xi. verges grandes un petit plus là deleis jointant.
 Item demi bonier sor le voie d'Olei à Hers.
 Item .xxxvii. verges grandes deleis Jonkehen (a).
 Item demi bonier en .ii. pieces là deleis et .x. verges petites.
 Item .ii. boniers là jointant et .iii. verges grandes et .ii. et demi petites.
 Item .xxiii. verges grandes sor le Bruc encontre Hartaingh et .x. verges petites.
 Item demi bonier deleiz Muzin et .vii. verges petites.
 Item .viii. verges grandes de preit.
 Item .xiii. verges grandes .iii. verges petites moins deleiz le Bruc.
 Item .viii. verges grandes et .vi. verges petites là jointant deleis Hartaingh si les wangne Heneman iretauelement.
 Item .v. verges grandes d'autre part Olei desous le voe en la Valee.
 Summe del terre d'Olei .x. boniers et demi et .xiii. verges petites. Se rendent demi firton une obole moins à le curt d'Olei, le jor del Treme.

[^o 11 v^o]

[22] OLEI

S'unt li povre à Olei .vi. sols et .i. denier de cens et .xv. chapons se les doivent chilh ki ci après sunt escrit.
 Li povre ont sor le curt ki fu Arnul le Mangon d'Olei ki siet devant le Pople .ii. sols et .ii. chapons.
 Item sor le curt Ydain devant l'Aitre .i. denier et .i. chapon.

(a) J. H. : Jonkeheis-G KURTH, *Frontière linguistique*, p. 184: *A.E.L. Cour féodale*, reg. 39 : Joncheise et l.-d. djonkete. Éd. PONCELET, *Les feudataires de la principauté de Liège sous Englebert de la Marck* (C.R.H.), Bruxelles, 1948, p. 114, (= *Cour féodale*, reg. 40, f^o 176 v^o, 11 juin 1345).

Item sor le curt ki fut Thieri deleis le Pont de Gere xii. deniers et .iiii. chapons.

Item sor le curt ki fut signor Andrier s'est partie en dois xii deniers et iiiii chapons.

Item sor le curt Johan Loket de Hartaingh .ii. sols et iiiii chapons.

Et tot cis cens vient à paier les deniers à le Saint Remi et li chapon à Noel.

p 12 r°] [23] MELLIN. Noveas aquest.

Ce sont les terres de Mellin se gisent en teiles pieches desos Urle .vii. verges grandes .iii. verges petites moins.

Item .viii. verges grandes et .x. petites è le Greve. Item .vi. verges grandes et .xiii. petites en Siselos.

Summe xxii verges grandes. Se muevent de Lambier de Mellin, s'en rent on xx deniers à le feste Saint Andrier, chascun an.

Item .v. verges grandes .ii. petites moins en Conhese.

Item .vi. verge grandes et .xv. verges petites el fons de Herdines. Item iiiii verges grandes v. petites moins de la terre Paulus.

Item .viii. verges grandes et .v. demi petites sor le paseal de Catengens (a). Item .ix. verges grandes et .iii. petites à le Chachie. Item .iiii. verges grandes et verge et demi petite en Henvesber.

Summe de la terre desore dite .xxxvii. verges grandes .ii. petites moins. Se muevent del maiour et des eschevins de Mellin, se rendent .xxxiii. denier à le Saint Andrier.

Summe de tote la terre de cest marchiet .iii. boniers .xxii. verges petites mains.

Summe de tot le cens .iiii. sols et .v. deniers. Se le doit ons à le Saint Andrier et se fu achateit à Renier.

(a) J. H. : Cacengeis = *Ketsingen*, *B.T.D.*, 1947, p. 60.

C'est la terre ki fut achatee à Johan de Mellin, se giest en teis parties et en ties pieces : en Cesbeir .xvi. verges grandes et .viii. verges petites. Item .viii. verges grandes et .xvi. petites derier le cortilh Lambier.

Summe de cest terre .xxv. verges grandes et .iii. petites.

Se muevent .xvi. verges grandes et .viii. petites de Stassin, s'en rent on de bonir xviii deniers, se monte [f° 12 v°] li cens de ces xvi verges // et .viii. petites xv deniers et obole et li remanans est aluez.

Summe de terres de Mellin .iiii. bonir et .iiii. verges grandes et .i. petite.

Summe de trefuns .v. sols et .viii. deniers.

[f° 13 r°]

[24] LANTREMENGES

Ce sunt les terres de Lantremenges. S'en gist un boniers en une piece, se l'apellet om al Cornut bonier; .xxvii. verges petites moins, s'est alues se fut achateiz à Pieron de Blarei.

Summe .i. bonier .xxvii. verges petites moins, s'est aluez.

[f° 13 v°]

[25] BLAREI

Ce sunt les terres de Blarei. S'en gist un bonirs .vii. quartes petites moins sor le Chavee entre Blarei et Bovin-ghis Stier al Bussenceal.

Summe del terre uns boniers .vii. quartes petites moins.

Summe de trefuns .vi. deniers. S'es rent ons à le curt de Sain Dynis à Blarei à le feste Saint Andrier.

[f° 14 r°]

[26] PUCHEI

Ce sunt les terres de Puchei. S'en gist uns boniers ki vient de par signor Lambin de Puchei.

Summe del terre de Puchei uns boniers.

Summe de trefuns .i. denier. Se le rent ons à le curt à Puchei le jor del feste Sain Lambier.

[27] JUSERENE VILLE ET LENS

Ce sont les terres de Iuserene Ville et de Lens.

S'en gisent .iiii. verges grandes sor Wincle.

Item .viii. verges grandes par decha le Buisson.

Item .ix. verges grandes à tel buisson miemes.

Item .iii. verges grandes sor le voie de Suhers.

Item .viii. verges grandes sor le voie de Begyn lou.

Item .xiii. verges grandes par decha le Bruiere.

Item demi bonier à le Kaucie.

Item .iiii. verges grandes tot droit là deleis.

Item .i. boniers et demi en la petite Wede.

Item .ii. grandes verges desouz le voie del Moien Hers et en tes pieces de terre devant dites doivent creistre .iiii. verges grandes.

Item .xii. verges grandes et .xiiii. verges petites et demi delez Clarain curtilh.

Item uns jornalz et .iii. verges petites demi quarte petite moins en la petite Wede.

Item uns jornalz et .xv. verges petites une tierce moins deriere la ville deleis les .vi. verges foreces.

Item .xii. verges grandes et .xiii. verges petites une quarte moins parmi le voie de Louz.

Item .xv. verges grandes et demi en la petite Wede.

Item .vii. verges grandes et demi verge petite en Parfundes Valz.

Item .xviii. verges grandes verge et demi petite moins en Wassondes valz.

Item uns jornalz et .viii. verges petites une quarte moins en Parfundez valz.

[no 15 r°] Item .iiii. verges grandes et .xii. verges petites et demi desouz le voie del Bruiere.

Item .xvi. verges grandes .ii. petites et un quarte moins desous le voie del Bruiere.

Item .iii. jornalz .vii. verges petites moins desore le Bruire.

Item .iiii. verges grandes et .xi. verges petites et demie al Buisson.

Item .viii. verges grandes et .xiii. verges petites et demi al cor de Botin lou, s'el tient Liber de Lantremenges iretauelement por .viii. stiers et demi de speaute.

Item .i. jornal à Renier fosseit si at ens marle.

Item viii verges grandes là joindant.

Item .ix. verges grandes sor le mont de Hodege.

Summe de totes les terres de Iuserene ville et de Lens .xii. boniers et .vii. verges grandes et demi.

Summe del trefuns .vi. sols .iii. deniers moins. S'en rent ons al curt de Treit ki est à Iuserene ville .v. sols et .iii. copeiz le moitie al fieste Saint Remi et l'autre moitie le dimence après le Treme. Item .v. copeiz al prestre de Lens à Noel. Item al curt de Lens .viii. deniers .i. copeit moins por le terre ki fut achatee à Godefroi de Lens.

Item à Lens ont li povre .ii. boniers et demi de terre pou plus ou pou moins à le verge d'alues, si les leissa as povres Conrars, li freres saingneur Mathon, par tel condition ke om doit doneir al hospital de Sainte Margerete .ii. muis de speaute cascun an tant cum li hospitas durerat et se li hospitaus va à nient li .ii. mui de speaute va à nient et de ce a om bones lettres (1).

[f° 15 v°]

[28] WOUTRENGES (2)

Ci desos est escrit li terre ki fut achatee à Johan Geve. S'en gist sor le paseal ki vat de Tis à Beginleiz : .xiii. verges grandes et .xv. petites.

Item s'en gist sor le paseal ki vat de This à Oreille .xiii. verges et .xvi. petites une quarte mains.

(1) *Écriture contemporaine d'une autre encre.*

(2) *Tout le folio 15 v° est d'une main ultérieure.*

Summe de ceste terre .xxvii. verges grandes et .xi. petites. S'en doit li bonier à Lowi de Woutrenges .xii. deniers al Treme.

Item à Johan Geve .xxvi. verges grandes et le quarte de une petite. S'en gist desos le Chauchie ki vat de Tongres à Wareme. Se paie li bonier .vii. deniers et obole à Lowi de Woutrenges.

Item à Johan de Bodingheies et à sa serure .iii. boniers iii. petites verges et demi mains, s'en gisent .xxxvi. verges al escue de Woutrenges devers This.

Item .xxiii. verges grandes entre le Chaucie et le vilhe de Woutreges (a). Se doit li bonier .vii. denier et obole.

[29] THIS

Li povres ont à This ii boniers de terre vii verges grandes iii petites verges et demi mains, se gisent en teis pieces : xiiii verges grandes verge et demeie petite mains sor le voie de Lens.

Item el fons de Bertenvaz .vii. verges grandes et le tirce de une petite.

Item après entre This et Cristigneies desoir le cuer Johan Pawea .xiii. verges grandes et xii petites, se muît ceste pice del glise de This por une mailhe de cens. Item derire le cortilh le Hongre .xii. verges grandes et .iiii. verges et demeie petites. Se muvent ces .xii. verges et les .xiiii. ki gisent sor le voie de Lens muvent de Saint Matherne por x deniers de cens et les vii verges muvent des Scoliers de Lyge por .iii. deniers obole de cens, s'en est vestis Cunes del Palaiz (1).

(a) Faute du scribe ? Après contrôle, le ms. fournit bien cette graphie.

(1) La suite de cette rubrique se trouve, écrite d'une autre main, au folio 16 v°.

Ce sunt les terres de Wotrenge. S'en gisent ii bonier et demi et .i. verge grande sor Abenges de le terre del Bruc.

Item .iii. boniers et une verge grande en une piece là meismes.

Summe .v. boniers et demi et .ii. verges grandes.

Ce sunt les terres ki furent achatees à Clarebo de Wotrenge. S'en giest .ii. boniers et .iii. verges petites de cha le Chacie.

Item ix verges grandes et xii petites à le Chaucie deleis le terre devant dite.

Item uns boniers et iiii verges petites une quarte petite moins deleis les .v. boniers Johan le frere Clarembo (1).

Item .ii. boniers et demi et .vii. (2) verges grandes et demi et .ii. verges petites, se gisent en dois pieces entre Thys et Wotrenge; (3) de ce doit ons rabatre demi jornal de trecens por les chavees, se fut cest terre achatees à signor Colai le prestre d'Oreilh.

Summe de terres de Wotrenge et de This .xi. boniers et xi. verges petites.

Summe de trefuns .x. sols v obole moins (4).

Item à Wotrenge .i. bonier et .xii. verges petites en trois pieces, si en at en une des pieches xi verges grandes. Item là deleis .vii. verges grandes et .iiii. petites. Item là deleis devers les chans, .ii. verges grandes et .viii. petites.

Summe .i. bonier et .xii. verges petites. Se fut achatee as enfans Johan delle Lache. Se muet delle curt Lowi delle Wege por .v. deniers et obole. Si en est vestis Johans Craweas por les povres.

Summe del trefuns .v. deniers et obole.

Summe de totes le terres de Wotrenge et de This et ki furent

(1) *Le texte en italique est cancellé.*

(2) *Remplacé par iiii.*

(3) *Le passage suivant est d'une main différente.*

(4) *Remplacé par : et iii deniers.*

Clarbo .xi. boniers et demi et .iii. verges grandes et .xvi. verges et demi petites. Summe de treffuns .x. sols et iii deniers.

[f° 15 v°] Item ce sunt les terres de Wotrenges ki sunt remesures ki furent Clarebo, s'en gist en une piece .i. bonier verge et demi petite moins. Item en une autre piece .ix. verges grandes et xii. verges petites. Item en une autre piece .i. bonier et iii verges petites, se gisent ces .iii. pieces decha le Chacie.

Summe delle terre Clarebo .ii. bonier et .ix. verges grandes et xiiii et demi petites.

Sume de totes les terres de Wotrenges et de This et ki furent Clerebo .xi. boniers et demi et .iii. verges grandes et vii verges et demi petites.

Sume del trefons .x. sols et iii deniers.

[31] THIS (1)

Item à Tys on li povre .ii. boniers et demi de terre, s'est aluez, si le wanghe Hanons li Veaz on bonier, si en rent .iii. modios de speate; et Henris del Puch de Fiez en wanghe .i. bonier et demi por .v. modios de speate et de ces .viii. modios de speate doit ons rendre â Menors .ii. modios por l'anniversare Baduin de Vervoi.

[f° 17]

[32] OREILHE

Li povres ont à Oreilhe :

Primiers sor le voie de This xii verges grandes et v petites.

Item en Tienlemont .ix. verges grandes et v quartes de petites verges sor le paseal de This.

Item sor le paseal de This iii verges grandes et .viii. verges petites.

Item en Palimont .iii. verges grandes et .v. quartes.

(1) *Suite de la rubrique du feuillet 15 v°.*

Item à Rodeberxhe (a) .v. verges grandes et .iii. petites.

Item en cel liu mimes en at .iii. verges grandes et .xvi. petites.

Item en Parfunte vaz .ix. verges grandes et .x. verges petites et demi.

Item al Chauchie en une piche .viii. verges grandes et .vii. petites et demi.

Item là près al Chauchie en une autre pice .viii. verges grandes et ix verges petites.

Summe iii bonier et iiiii verges grandes.

[33] A SAINT GEORE

Item li povre ont à Saint Geore sor xxxiii verges de terre .ii. modios de speaute hiretaulement.

[^{ro} 18] [Le feuillet 18 est non écrit].

[^{ro} 19 ^{ro}]

[34] FIMALE

Ce sunt les terres de Fimale. S'en gisent .iiii. bonier à le Haie.

Item .xxvi. verges grandes deleis la Haie devant dite.

Item .xxii. verges grandes al pasial de le Bruiere.

Item .vii. verges grandes là deleis.

Item .vii. verges grandes par desous.

Item .viii. verges grandes par desous.

Item .xxiiii. verges grandes desor le Preit.

Item demi boniers et .iii. verges petites et demi deleis le curt Castin.

Item .xxii. verges grandes et .viii. petites verges et une quarte del terre del Favarge.

Item .xviii. verges grandes et demi par desous le Chasteal.

(a) *J'avais lu Rodebrixhe; sur les conseils de J. H., j'adopte Rodeberxhe, par analogie avec [38], f^o 22 ^{ro} : sor Rodenberxhe.*

Item .xxiiii. verges grandes iiii verges petites moins à le voie de Tungres.

Item .xi. verges grandes et .ix. verges petites à le Bruiere.

Summe par tot des terres de Fimale .xiii. boniers et .vii. verges petites une quarte moins.

Summe des trefuns .iiii. sols et .x. deniers par tot. S'en rent om à le curt de Sain Martin en Liege .xvi. deniers à le Saint Andrier; item à le curt de Sain Denis .iii. sols à le Saint Andrier; item .vi. deniers à Renekin por le terre son frere.

19 v°]

[35] ITEM FIMALE

C'est li terre ke nos avons achatee à Thyrion de Fimale. S'en gist sor le voie del Wege .ix. verges grandes et .xi. verges petites .i. quarte moins, s'est alues. Item en Russelenvaz .vii. verges grandes et .vii. quartes petites, se muet delle curt de Conissen por .i. obole lovengnis. Item à fosseit delle Converterie .ix. verges grandes .iiii. verges petites moins, se muet de Saint Martin por iiii deniers,

Summe delle terre .v. jornals et .ix. verges petites .i. quarte minus.

Summe de cens .iii. denier et .i. obole lovengnis.

20 r°]

[36] Item FIMALE

Ce sunt les terres de Fimale ki furent achatees à mon signor Ernu, chevalier de Fimale, ke sires Anseas d'Outre Muese laissat as Povres. S'en gisent .xxvii. verges grandes et une demi petite ver la Converterie de Hekes.

Item un bonier et v verges petites .i. quarte moins en la piece devers le Preis. Item .xix. verges grandes .iii. verges petites moins à Mortier. Item iiii verges grandes .v. verges petites moins ver Helinensdale. Item .ii. boniers et demi et une verge grande et demi et i verge petite à Rikahe.

Item .xi. verges grandes et .xiii. verges petites et demi devant la Bruiere. Item .iii. jornas et .vi. verges petites et .ii. quarte deriere la Bruiere. S'at en ceste terre devant escrite .v. boniers d'alues et li remanans muet del cort de Saint Dynis en Liege. S'en rendent li povre .xv. deniers liegois à le Treme à le glise Sain Dynis.

Summe de trefuns .xv. denier al glise Saint Denis.

Item s'en gisent .xvi. verges grandes et demi en Rusedale. Item .vi. jornalz et .xii. verges petites et demi sor la voie de la Bruiere, se muet cest terre del cort de Sain Martin en Liege.

Se rent li boniers .x. denier ligois à la Treme.

Summe de tote cest terre .viii. boniers et .xv. verges grandes et demi.

Summe de treffuns de ces desotraines pieces .xxiii. deniers et obole al glise Sain Martin.

S'en rent ons à Saint Martin el Mont .ii. sols à le feste Saint Lambert, .viii. deniers à le Treme, .viii. deniers al Saint Servais .viii. deniers; *item à Saint Denis .xv. deniers.*

Summe de totes les terres de Fimale partot .xxiiii. boniers et xxv verges et demi petites.

Summe de trefuns de terres de Fimale partot viii sols et .iiii. deniers et 1 obole loveingnis.

[le feuillet 20 v^o est vierge].

[37] FIES

[^o 21 r^o] Ce sunt les terres de Fies. S'en gisent .xviii. verges grandes demi verge petite moins en Bodribonier.

Item .xiiii. verges grandes et demi verge petite à le Tumble.

Item .vi. verges grandes .iii. quartes petites moins à pasial de Puchues.

Item .xi. verges grandes et .vii. verges petites et une tierce à le voie de Cumehe.

Item .ix. verges grandes .vi. verges petites moins deleis le terre ke Johans d'Odor vendit ceaus de Sain Jehan.

Summe ii boniers et .xviii. verges grandes. De chu doit om rabatre .xiii. verges grandes ke on nos at rescos dont nos avons rechut l'argent et conteit à nos maistres.

Item uns boniers en une piece al entree de Fiez sor le Chaucie.

Summe del terre de Fies .iii. boniers et .xviii. verges grandes (1) et .xiii. petites.

Summe de trefuns .iii. sols et .vi. deniers. S'es rent om à le glise de Mumale le jor de bon diurs .iii. sols et .i. denier et à le cort de Sain Dynis .vi. deniers à le Saint Andrier (2), de che a ons rescos le tierce part de .ii. boniers de terre ki movoient del glise de Momale ki rendoient iii sols par an, si ke li amoine ne doit ke .ii. sols par an et .i. denier por les .xviii. verges ki desor sunt nomees.

f° 22 r°]

[38] HORPALE (3)

Chi desos sont escrites les terres de noveal achat ki gisent à Horpal ki furent achateies à Scerbote de Lyge.

Primiers en gist en une piche al Marlire ke ons apelle le Voscule .xviii. verges grandes et xvi et demi petite.

Item s'en gest une piece à Siexh bonier ki tient .xii. verges grandes et .ii. petites.

Item une pice ke ons apelle Herabege .x. verges grandes et .iiii. petites et demi.

Item une pice delez le voie de Folonge, ki tient .x. verges grandes et .x. petites. De cest terre desoir nomeie rent om al cur Saint Martien à Horpale .xxx. deniers et obole à .iii. paemens et se doit .ii. stiers de speate à Sain Martien.

(1) *Remplacé par : .i. jornal.*

(2) *Le passage suivant est d'une autre main.*

(3) *Tout le folio 22 est d'une main plus récente.*

Item une piche en la voie de Oreilhe .iiii. verges grandes et .xvi. petites.

Item une piche en un liu ke ons apelle Meschelone .xix. verges grandes et .iiii. petites et demi.

Ces xxiiii verges grandes et demeie petite rent om à Philippon de Horpalle xx deniers à Saint Remi.

Item après le voie de Los .xix. verges grandes et .vi. petites.

Item deleis le Molien Apas (a) .xiii. verges grandes et .xv. petites.

Item après le brucke Dierne .xxiii. verges grandes et .ii. petites et demi.

Et ces .iii. pices devant dites muvent de Herman de Hekes. S'en doit om à li .xii. deniers et .iii. copeis, le moitie al Saint Andrier et l'autre moitie al Saint Servais et .iii. obole del bonier d'autre cens à lui meisme.

Item en une pice sor Rodenberxhe .xvi. verges grandes et .xiii. petites se mout del cuer saingor Baduin de Marneffe. S'en doit om .xvii. denier al [saint] Remi à Horpale.

Summe del cens de terres desoir nomeies .xii. sols et .ix. deniers et obole et .ii. stiers de speate.

(1) Summe de ceste terre .vii. boniers et .viii. verges grandes et .xi. petites achatees en l'an de Nostre Saingneur M.CC quatre vins et .VIII. entour le Saint Johan Baptiste.

[feuille 23 est blanc.]

[f° 24 r°]

[39] HORPALE

Ce sunt les terres de Horpale.

S'en gist demi boniers à le Spine sor le voie ki vat de Saintron à Heirs.

(a) J. H. : *Le reg. 13, fol. 45v° (1294) porte* : deleis le molin a pas.

(1) *Le passage suivant donnant un élément de datation est d'une écriture différente.*

Item un jornalz en Thovene.

Item .vi. verges grandes sor le voie ki vat de Horpale à Oreilh.

Item .ii. verges grandes et demi sor le voie demei Heirs.

Item .vii. verges grandes sor le voie d'Oreilh.

Item un jornalz sor le stree ki vat à Folonghe.

Item .iii. verges grandes et demi sor le Bruc.

Item le povre ont à Horepale .vi. verges grandes et .i. petite ki fu achattee à Thomas Moze (1).

Summe ii boniers une grande verge moins.

Summe del trefuns .xxxii. deniers lovegnis et .ii. stiers de speaute. S'en rent om à Sain Martin le tierce à le Sain Remi del cens, al Noel l'autre tierce et à le Sain Johan l'autre tierce et le speaute.

[40] Item HORPALE

Ce sunt les terres ke Lambins del Riviere at laissiet à Povres. Ce sunt les pieces : s'en gisent .ii. bonier en une pieche près del voie ki vat de Heirs à Sentron. Item .viii. verges grandes à Bonehove. Item un bonier en paseal ki vat de Horpale à Oreilh. Item .viii. verges grandes elle Rodelle (a). Item .ix. verges grandes à le Hote Stree. Item .vii. verges grandes en le voie de Hors. Item en voie de Folonghe .viii. verges grandes.

Summe del terre v boniers par tot des terres de Horpale .vii. boniers .i. grande verge moins.

Summe del trefuns .v. sols et .iii. deniers et .vii. quartes de speaute.

^{o 24 r^o} Des .v. boniers de terre ke sire Lambins at laissiet à Povres moevent de ces curs par tant de cens ke ci après

(1) *D'une main plus récente.*

(a) J. H. : Rodmelle, l.-d. commun avec Oreye : *Rodemergel : marnière de l'essart.

est escrit, si en moevent delle curt de Saint Martin .vii. jornal et .i. verge grande, si rendent par an .xxx.deniers et .vii. quartes de speaute. Item si en moevent .ii. boniers de Nostre Dame de Tongres, si en rent ons .xiiii. deniers à le Pentecoste. Item de Filepon de Horpale .ix. verges grandes por ix deniers. Item de le curt de Jamains .xv. verges grandes por xv sentrenois (a). Les pieces sunt ci devant escrites.

[1° 25 r°]

[41] HENYS

Ce sunt les terres de Henys, s'en sunt .ii. bonier et .v. verges grandes, se gisent en une piece sor le voie de Diepenborne, se moevent del capitele de Tungres, s'en rent om al capitele .iiii. deniers et obole de tote le terre à Noel, s'est del terre ki est apellee Gam Egene, se fait om vesture por les masiers del capitele de Tongres.

Summe del terre .ii. boniers et .v. verges grandes.

Summe del trefuns .iiii. deniers et obole à Noel.

[1° 26 r°]

[42] OTHEI

Ce sunt les terres, s'en gisent .xii. verges grandes sor Asselin fosse.

Item .iiii. verges grandes là deleis.

Item .iii. jornalz là deleis meisme.

Item .xii. verges grandes à Roke dale.

Item .xiii. verges grandes devant les marlieres de Schendremale.

Item .iii. verges grandes d'autre part.

Item .xxxiiii. verges grandes et demi et demi verge petite al Buisson.

(a) J. H. : pièce de Saint-Trond.

Item .xxii. verges grandes et .vi. verges petites une quarte moins en Walespial.

Item un jornalz sor le Tier devant les Marlieres deleis les enfans Samve .iiii. verges petite moins.

Item .viii. verges grandes à Roke dale sor le voie de Treit.

Item .xiiii. verges grandes sor le pasial de Wihonghe.

Item .xiii. verges grandes en Walespial.

Item .xii. verges grandes là deleis en Walespial.

Item demi boniers sor le Riwal.

Item demi boniers al Marliere.

Item un boniers en .ii. pieces, s'en gist li une des pieces al Buisson et li autre piece el Tier devant le Bois, si le laissat Remfrois de Peroise et se rent om de cel bonier .viii. deniers à le Sain Johan.

Item .iii. boniers desore le Bois se fut Leroi de Freres, se furent achateit à signor Ernu del Pont d'Yle.

Item .xvii. verges grandes et .i. verge petite et demi devant les marlieres de Scendremale.

Item .vii. verges grandes .ii. verges petites moins desous le Buisson.

26 r^o] Item .xxi. verge grande et .xii. verges petites al Buisson.

Item .viii. verges grandes et .viii. verges petites et demi as Pieres deleis les cultures de Sain Jakeme, s'est fiez.

Item .xii. verges grandes et .xiiii. verges petites sor le pasial d'Otei, s'est fiez.

Item .viii. verges grandes et demi par desous, s'est fiez.

Item .ii. verges grandes et .vii. verges petites et demi desor le Tumbe des Povres, s'est fies.

Item vi verges grandes et .vii. verges petites et une quarte deleis le Bois, s'est fies.

Item .vii. verges grandes et .vii. verges petites et demi sor le voie de Harstaple, s'est fies.

Item .vi. verges grandes et .iiii. verges petites et demi desor le Tumbe, s'est fies.

Ce sunt les terres des Blandiens.

Item uns boniers une verge petite et demi moins devant le bois d'Ore (1).

Item .iii. verges grandes et .xii. verges petites et une quarte sor le riwal del Bois.

Item .xxxiiii. verges grandes et une verge petite en Lange Nacre.

Item .viii. verges grandes et .xvi. verges petites et demi sor le voie de Harstaple.

Item .ix. verges grandes et .viii. verges petites sor le voie de Riwechons.

Item .xviii. verges grandes .ii. verges petites moins deriere l'Aitre.

Item .v. verges grandes et .xiii. verges petites sor le pasial del Bois.

Item .vii. verges grandes et .viii. verges petites et demi à le voie del Bois.

Item .xvi. verges grandes et .viii. verges petites et demi sor le pasial de Wihonghe.

Item .ix. verges grandes et .xiiii. verges petites al Buisson.

Item uns boniers et une verge grande, se part encontre cel del Noef Hospital.

[^o 27 ^{ro}] Item .v. boniers entre Othei et Hamale en une piece, se furent mon saingnor Ustasse le jovene, chevalir de Hamale. Se muevent de saingnor de le Cersclou (a), se rent li boniers .iii. deniers à le Saint Andrier; (2) de ce ont li povre lettres saieeles de signeur de le Serlou de se saial meimes.

(a) *Remarquez de le Slow, de le Sclou, Serclou, Serlou.*

(1) *J. H. : d'Heur (le-Tieuxe).*

(2) *Écrit d'une main ultérieure.*

Item .xxii. verges grandes et .xii. verges petites et demi deleiz le Tumbe de Harstaple.

Item .xxviii. verges grandes .v. verges petites moins vers Vileir, s'est de le terre mon signor Ustasse de Hamale. De ces dois pieces rent li bonirs .vi. deniers à le cort de Riwechonz.

Item uns boniers et .xii. verges petites et demi à le Molin voie; item uns boniers .xii. verges petites moins entre le Molin voie et le Spine, se furent achateit à Libert de Wihongne.

Item .ix. verges grandes .iii. verges petites et demi moins sor Asselin fosse.

Item .iii. jornalz .v. verges petites moins sor le pasial de Wihongne.

Item .xiii. verges grandes et une verge petite là joindant sor le pasial.

Item .xvi. verges grandes ke li povre ont achateit à mon saingnor Eustasse de Chastial, se gist desoz Hemelevaus.

Summe de totes les terres d'Otei .l. boniers et .xiii. verges grandes. Si at ens sumeit .iii. boniers ki sunt contrewages por .vi. muis de speaute *iretaueles ke ons doit rabautre delle summe desore kar elles sunt summees avech les terres iretaueles ki sunt escrites à comencement de lievre.*

Summe de trefuns .xx. sols et .vii. deniers et obole et sols lovinghis. S'en rent om à Sain Johan .viii. deniers por le bonier, ke Remfrois de Peroise laissat. Item al singnor de le Sclow .xv. deniers por les .v. boniers de terre ki furent achateit à mon signor Ustasse le jovene, chevalier de Hamale. Item .xv. deniers et une obole lovinghise à le cort de Riwechons por le terre mon saingnor Ustasse de Chastial de Hamale. Item à Sain Jakeme .vii. sols .i. deniers moins,

27 r^o] le moitie à le feste Saint Remi // et l'autre moitie en mi mai.

Item à Saint Johan en Yle .viii. sols .iiii. deniers moins, se sunt avoec conteit li .viii. denier por le terre Remfroit à le Sain Remi.

Item à le curt de Corbie .x. deniers et obole à le Pasceke.
 Item à le curt le saingnor de le Sclou ki est à Othei .xxxiii.
 deniers par tot, s'en sunt li .xviii. deniers por les .iii.
 boniers de terre ou sus li amoine at .vi. muis de speaute
 hiretauelement à monsignor Eustasse del Chasteal de
 Hamale.

[f° 28 r°]

[43] Item OTHEI

Ce sunt les terres ki sunt achatees à Stasson de Viler.
 S'en gisent à Othei à Grant rennal sor le voie de Tongres
 .viii. verges grandes et .viii. verges et demi petites. Item à
 Rokendar .iii. verges grandes. Item deriere le cortilh
 Osborne .viii. verges grandes et .viii. verges et demi petites.
 Item deriere le cortilh Osborne .vii. verges grandes .iii. ver-
 ges petites moins. Item deriere chel cortilh meismes .xvi.
 verges grandes et .v. petites. Item derier le cortilh Baduin
 .iii. verges grandes et .vi. verges et demi petites. Item
 deriere cel cortilh miesmes .vi. verges grandes .iiii. petites
 moins. Item as Chaineis .xviii. verges grandes et .xiii. pe-
 tites. Item en Fecereus .xxii. verges grandes et .i. petite.
 Item en Enghin Haie .xv. verges grandes et .x. petites.
 Item en Enghin Haie .xxxviii. verges grandes .iii. petites
 moins. Item en Beie .xiii. verges grandes.

Summe de ceste terre .viii. boniers, s'en faut .xiv verges
 et demi petites. Se le tient li povre de Stasson devant dit
 en lansage por .iii. deniers le bonier.

Stassons de Vileir at affaitiet por ces terres desore
 nomees à warandir, en contrewage as povres teles pieces
 de terre devant le maiour et les eschevins d'Oudor cum chi
 apres sunt escrites, les pieces sunt teles : a riwal d'Odeur
 en gisent .xiii. verges grandes. Item .viii. verges grandes en
 Wenrech. Item .xi. verges grandes .ii. verges petites moins
 à Libon fosseit. Item .xlvii. verges grandes sor le voie de
 Harstaple. Item .xiii. verges grandes .i. petite moins desouz

le voie de Harstaple. Item demi boniers et .xii. verges petites en Wiloumont. Item .xxx. verge grande et verge et demi petite se gist en dois pieces à mollin de Naweroules.

Summe de ceste terre .vi. boniers et .xiii. verges grandes et .x. verges et demi petites, s'est contrewages. Se rent li terre .xxviii. deniers, si faut à cest contrewage .v. jornas et .vii. verges petites ke mesires Ustases out (a) encovent à metre.

Summe (1) de totes le terres de Othei et d'Ore avech les terres ki furent achatees à mon signeur Ustasse de Vileir .xlvi. boniers et .iiii. verges grandes et .v. verges petites : Item .iii. boniers ou sus li povre ont un muis de speaute iretauelement et xviii deniers ki sunt summeit avech les terres ki gisent iretauelement ki sunt escrit à commencement de livre; de ce rent ons de trefuns .xx. sols et .vii. deniers et obole et .i. obole lovengnis par an et s'en est

no 28 r°] Kunes vestis de par les povres et se l'at Stassons affatié sens tailhe et sens creneie, ki sires en astoit à tens, de dunt là fu li Arbalestriers si ke maires, eskevins : Stassons d'Odoir, Fabienz de deriere l'Aitre, Wassars et Henris se freres, Bodechons et Giles d'Odoir, Fastreis Traces de Naweroules, ki lor drois en orent.

Item li povre ont une maison et une court à Otey que Johans de Tier tient, s'en rent om as povres .iii. modios de speaute hiretauelement (2).

[44] SCHENDREMALE

Ce sunt les terres de Schendremale. S'en gisent .vi. jornalz en .ii. pieces en Seven valz, se furent Renir le filh Boevon.

(a) J. H. : 3^e pers. sing. du passé simple ?

(1) D'une main ultérieure

(2) En marge, on lit : Nouvellement escrit en l'an M.CC nonante et quatre entor le Saint Martin.

Item .ii. bonier en une piece à Domnatiges sor le tiege ki vat de Skendremale à Warues, s'est tote ceste terre afranchie, s'en ont li povre bones lettres saieles en lor esclin.

Summe del terre de Skendremale .iii. boniers et demi. Se moet tote ceste terre de le curt de Warues se rent li boniers .viii. deniers .i. copeit moins de cens et .v. deniers de requisteson d'oïr à autre et s'est afranchie de tous services. Et de ce en ont li povre bon chartre, se gist el scrin avech lor saial.

Summe des trefuns .xxvii. deniers et .i. copeit. Se les rent ons à le curt de Warues le jor de le feste Saint Andrier ses covient paier sor jor.

[1° 29 r°]

[45] VERNEY

Li povre ont à Verney .x. mui de speaute sor terres et sor chens ki après sunt escrites (1).

[1° 30 r°]

[46] SCLINS ET FEHE

Ce sunt les terres de Sclins et de Fehe. S'en gist uns boniers .xvii. verges petites moins deleiz le voie de Bors. Item demi bonier et .ii. verges grandes et demi petit plus ou petit moins à Macemer.

Item .vi. jornals et demi sor le voie de Vileir.

Item .vii. jornals et .xxi. verge petite et demi desoire le Chaine.

Item .ii. verges grandes et demi un petit moins desous le Chaine.

Item .ii. verges grandes et demi el funs de Macemeir.

Item .i. jornalz sor le tiege de Macemeir.

Item .vii. jornalz et demi et .iiii. verges petites et demi sor le voie d'Ore.

(1) *D'une main ultérieure.*

Item .iii. jornalz et demi en Badon Fait.

Item .i. boniers là deleis se vat une chavee parmi.

Item demi boniers al Fostage,

Item demi jornals sor le tier de Macemeir.

Item .vi. verges grandes et demi sor le tiege de Macemeir.

Item .v. jornalz sor le voie d'Az.

Item demi boniers et .ii. verge grande sor le voie de Brus
al Hourental.

Item .ii. bonier et .x. verges petites à le Chantore.

S'en rendent cist .ii. bonier .x. deniers à Saint Lambier
por l'aniversaire le prevost.

Item .iii. jornalz sor le voie de Glons.

Item .i. boniers sor le Viseit voie. Se muet de le cuer de
Scilins.

Item demi boniers vers Montelou et demi jornalz.

80 r^o] Item .iii. jornalz à la Haiole d'Anih.

Item .iii. jornalz et demi à Gosson Bussi.

Item .i. jornal sor le tiege de Macemeir.

Item .vi. verges grandes et demi sor le tiege de Macemeir.

Item .vi. verges grandes à Rubussi.

Item .iii. boniers en .iii. pieces; s'en gist li une des pieces
sor le voie de Houtain, li autre piece gist là deleiz sor le
Viseit voie et li autre gist à Chee fosse.

Item .vii. jornalz sor le voie de Gette fous.

Item .vii. jornals sor le tier de Machemeir.

Item .i. jornalz et demi là deleis se vat li pasias parmi.

Item .iii. jornals sor le voie de Viseit.

Item .vi. verges grandes sor le voie de Vileir.

Item .v. jornals sor le voie de Liege.

Item .vi. verges grandes à Mesplier.

Item .ix. jornals as Chavees.

Item .i. jornalz sor le voie de Vileir.

Item .v. jornalz en Busson Valz.

Item .ix. verges grandes une petit moins à Cokilhon mont.

Item .vii. jornals et une verge grande sor le voie d'Ore.

Item .i. boniers et .ii. verges grandes à Montelou sor le voie de Bors, se muet de le cuer de Scliens.

[^{fo 31 r°}] Item .vi. verges grandes al Monerech buisson.

Item .i. jornalz à Buisson Goule, se muet de Nostre Dame de Treit.

Item demi boniers à Marliere desous Fait.

Item demi boniers et .vii. verges petites sor le tier de Vileir.

Item uns boniers par desoire Scilins.

Item uns boniers à Loveneal, se muet del cuer de Scilins.

Item demi boniers al tumbe à Scilins.

Item .iii. jornalz à le Viseit voie, se muet de Nostre Dame de Treit.

Item .vii. jornals et .xxi verge petite et demi deleis les terres de Tilhice.

Item .i. jornals et demi à Bertine Haie.

Item .v. jornals et demi et .xxix. verges petites et demi en Badon Fait.

Item .ix. verges grandes et .vi. verges petites une quarte moins en Gerlen Haie.

Item .i. jornals et demi et .viii. verges petites et demi d'autre part Gette fous.

Item .vi. verges grandes et .xiii. verges petites sor le pasial d'Unces.

Item demi boniers et demi jornals .iiii. verges petites et demi moins en Gette fouz.

Item demi boniers et demi jornalz en Crelou.

Item .iii. boniers por Anseal et por dame Iden del Proneas, ses wanghe Libiers del Mont.

Summe des terres de Scilins et de Fehe .li. bonier et demi et .viii. verges grandes et .vi. verges petites et demi s'est avoec li terre de Glons.

Summe de trefuns de terres de Scilins et de Fehe **xxiii** sols et obole.

° 31 v°] S'en rent om à le cuer de Sain Remacle .v. sols .iii. obole moins le moitie à le Saint Lambier et l'autre en mi Mai. Item à Fehe à le cuer de Saint Lambiert .ix. sols et .ix. copeiz s'est avoies (a) conteis demi boniers de terre ki fut saingnor Anseal, s'es rechoit lor maires, s'es paiet om à le feste Saint Lambier. Item à Saint Lambert .x. deniers por l'aniversaire le prevost, s'es rechoit li conteres de Sain Lambier. Item à le curt Nostre Dame de Treit .v. denier. Item à le cuert de Saint Piere en Liege .xlii. deniers et obole d'une part et .xx. deniers d'autre part et .xxx. deniers d'autrepart. Et s'en rent om à le cuer de Scliens .ii. sols de le terre desor dite.

Item sunt li povre à Fehe .iiii. sols et demi et .iiii. chapons de cens sor une cuer et sor les maisons ki sunt deleiz le bressine Renart, se les tient Colais li Barbiers iretauelement.

Ce sunt les terres de Fehe ke sires Anseas achatat à Fastreit le Stroit qu'ilh donat à Povres.

S'en gisent .xxiiii. verges grandes et .vii. verges petites .i. quarte moins à Gettefoz.

Item .i. jornals ver le Spine d'Aus (b).

Item .xi. verges grandes et .vi. verges petites et une tierche desos Macemeir.

Summe de cest achest .ii. boniers et .xiii. verges petites. Se muet demi bonier delle cuer de Fehe, se rent .iii. deniers et obole et li remanans est fies del abbeit de Sain Loren.

° 32] [Le feuillet 32 est vierge].

[47] GLONS

° 33 r°]

Ce sunt les terres de Glons ki furent à Chenual. S'en

(a) *On attendrait : avoiec.*

(a) *Sans doute Aaz dépend. de Hermée.*

gisent .viii. verges grandes et demi une verge petite moins sor le pasial d'Unse, se moet de Saint Lorent.

Item .xi. verges grandes et .viii. verges petites et une quarte desore Gettefolz sor le voie de Bors, se moet de saingnor Symon de Bors por .vii. denier et obole.

Item .xiii. verges grandes et demi sor le voie de Gettefolz, se moet de Sain Loren.

Item .ix. verges grandes et .vi. verges petites et demi al Crelous, se moet de saingnor Symon.

Item demi boniers sor Macemeir, se moet del curt de Bors de Saint Lambier s'en rent ons .iii. deniers.

C'est sumeit avoec les terres de Fehe.

Summe de trefuns del terre de Glons .xv. deniers.

S'en rent on à le curt de Saint Lorent à Glons .iiii. deniers à la feste Saint Remi. Item à le curt saingnor Symon de Bors .vii. denier et obole à le Saint Remi. Item à le curt de Saint Lambiert en Liege .iii. denier et obole à la Saint Remi.

Sume (1) par tot des terres de Scliens, de Fehe et de Glons liiii bonier et .i. jornaz et .xviii. verges petites.

Sume del trefuns de totes les terres desoir dites par tot .xxvii. sols et .ii. deniers.

[f° 33 v°] Item li povre ont à Bors .ii. modios de speaute hiretaules sor .i. bonier de terre, ki giest en .ii. pieches en Avergnich.

[f° 34 r°]

[48] LIERS

Ce sunt les terres de Liers. S'en gisent .viii. verges grandes sor le voie de Harstalh. Item .vi. jornals et .ii. verges grandes sor le voie d'Anih.

Summe .ii. bonieres. S'en rent om à le curt de Saint Berthremeir .iiii. deniers à le Saint Lambert.

Summe de trefuns .iiii. deniers.

(1) *Le passage suivant est d'une main ultérieure. En marge du f° 33 v° on lit : mis en livre en l'an M.CC nonante et VIII entre le Saint Martin.*

° 35 r°]

[49] HOUTAIN

Ce sunt les terres de Houtain. S'en gisent .iii. jornals en .ii. pieces, s'en gist li une des pieces entre Houtain et Fehe et li autre gist desouz Houtain sor le voie de Wonc.

Item por Johan de Nuvis .ix. bonirs s'est alues (1).

Summe del terre .x. boniers .i. jornal moins. Se moevent de .ii. curs de le dame de Borsoir et de saingnor Weri del Preit, s'en rent ons à chascun .v. obole à le Treme; item à le dame de Borsor .iii. deniers et obole par le terre ki fut Fastreit le Stroit.

Summe de trefuns .viii. deniers et obole.

° 36 r°]

[50] WONC

Ce sunt les terres de Wonc ki furent achatees à Evrar le filh saingnor Renekin de Saint Martin.

S'en gisent .xi. jornal .xii. verges petites moins al Cersier.

Item .xi. verges grandes .ii. verges petites moins desore le Falise.

Item demi jornalz et .ii. verges petites une quarte moins desore le Mostier en mi le Mont.

Item .ii. verges grandes et .iiii. verges petites en Hevechin mont.

Item .iii. verges grandes et .ix. verges petites et demi en Hevechin val decha le voie de Treit.

Item .vi. verges grandes et demi une tierce petite moins à Wauri puch.

Item .iiii. verges grandes et .xii. verges petites en Hevechin val ultre le tiege de Treit.

Item .xii. verges grandes et .ix. verges petites as Buissons vers le ville.

(1) *Addition ultérieure* : si ne s'avans les pieces.

Item .iii. verges grandes et .vii. verges petites et une tierce desore le Ronsier.

Item .ii. verges grandes et .xvi. verges petites et demi là deleis.

Item .iiii. verges grandes et .iiii. verges petites et .iii. quartes en Hevechin mont desor le pasial de Fale.

Item .ii. verges grandes et .xvi. verges petites en la Pumeree.

Item .iii. verges grandes et .xiii. verges petites desore Molenboch.

Item .v. verges grandes et .xv. petites et .ii. tierces à Bantelov decha Fromont.

Item .viii. verges grandes et .v. verges petites et .iii. quartes parmi le pasial d'Ore.

Item .vi. verges grandes et une petite sor le pasial de Halembai.

Item .iii. verges grandes et .vi. verges petites al Faweal.

Item .xxxi. verge grande et .vi. verges petites une quarte moins parmi le voie de Liege sor le Viseit voie vers Fromont.

[^o 36 v^o] Item .xi. verges grandes une verge petite moins sor le Falize.

Summe par tot de le tere de Wonc ix boniers. S'est ens conteis demi boniers et demi jornalz ke dame Wibors tient hiretauelement et si at ens .i. bonier de terre ki est fanemens de terre se ne doit ne cens ne rente.

Summe de le trefuns et de crenee .vii. sols. S'en paiet .xxxii. deniers à le Saint Dynis. Item s'en paiet .xxxii. deniers à le Treme et .xx. deniers à le feste Saint Johan. Et se doit li demis meiz une geline et une demie et .vii. oes et demi à le Saint Johan.

Et se doit chascuns boniers une viertalle à demi comble de speaute et demi stier d'avoine c'on dist brasaz bleiz à le vies mesure se doit ons paier l'avoine en mi march et l'espeaute devens le Sain Johan. Et se doit ons .vi. deniers

et obole de cens por le demi bonier et le demi jornal de terre à le Treme. Se le tient dame Wibors de Wonc hiretablement por .i. mui de speaute et por .vi. deniers et sols de cens ke li amoine en rent à le curt. Et si paie avoec tot chu tote li terre ke li povre tinent à Wonc cascun an .xx. deniers de crenee à le fie plus et à le fie moins.

Summe de le crenee .xx. deniers.

Summe par tot del cens et de la crenee .viii. sols et .ii. deniers obole. De ce paiet dame Wibors les .vi. deniers et obole.

Summe del speate cum en rent .viii. virtales à demi comble se montent .vii. stiers de speate.

Summe del avoine demi muie et geline et demi et .vii. oes et demi.

37 r°] Et si doit avoec tot chu chascuns boniers une viertalle et demi moitiet regon et moitiet orge. S'en rent li amoine à Saint Gyle .iiii. sols et .iii. chapons por le curt ki fut Werrat.

Colais d'Awans tient le curt ki fut Werrar de Wonc et une autre curt avoec hiretauelement por .iiii. sols et .vi. chapons de cens et .i. mui de speaute.

[51] Item WONC

Ce sunt les terres de Wonc ki sires Anseas achatat. S'en gisent .vii. jornalz .viii. verges petites et une quarte moins à Chersier. Item .xii. verges grandes .v. quartes petites moins devant les Haies. Item .xxiii. verges grandes et une verge petite derier Lok. Item .iii. journalz et une verge petite desore Bierten fosse. Item .xvii. verges grandes en Limechon vaz. Item .xiii. verges grandes et .v. verges petites en Limechon vaz. Item .vi. verges grandes et .viii. verges petites et demi sor le pasial de Fromont. Item .i. bonier .iiii. verges petites et demi moins sor le pasial d'Oire.

Summe de ceste terre .vii. boniers et xxi verge petite et demi.

Summe (1) de totes les terres de Wonc .xvi. boniers et demi et .iii. verges grandez.

Li .vii. boniers et .xxi. verge petite de le terre ki fut saignur Anseal doit atretant de cens et de rente, li bonier à l'avenant, ke li atre terre desoie et si est sumeit avec l'atre sume desoie del cens.

[52] Item WONC

Li povre ont à Wonc .v. jornalz de terre ki fut achateie à Watelet de Ramey s'est li boniers fiez del prevost de Saint Pol et li jornaz est censaz terre ensi ke li autre terre de Wonc. Si en est li Baduins Pifes hors le prevost de par les povres et li boniers devan dis paie deme à chans.

Summe del terre.v. jornalz.

[f° 37 v°]

Wonk

Li povre ont à Wonk .i. bonier et .vii. verges grandes et .vii. verges petites de cele terre sunt .ii. pieces à savoir .xxii. verges grandes et .iii. petites ki est fies de provost de Saint Pol, se giest à Fohelles deleis les terres Saint Pol et li atre giest ens el fons des Crottes, s'en est .i. jornas et .iiii. petites verges, s'est censas terre.

Item c'est un noveas aquest fait à Watier de Juseren et à Makaïre son frere, s'en sunt .ii. boniers et demi et .iiii. verges grandes et .v. petites et demie.

[f° 38 r°]

[53] MONS

Li povre tinent à Mons .iii. boniers de terre ke Lambiers li filz li chaciars at lassiet après le deces de li et de se feme, s'en est vestis Colons de par les povres par le maior et les eskevins de Mons, se rendent li .iii. bonir desornomeit .ix. deniers et .iii. copeis et .ix. stiers de speaute et .v. stiers d'avaine.

(1) *Toute la fin du f° 37 r° est d'une main ultérieure.*

38 v°]

[54] HALEMBACH

Ce sont les terres de Halembach. S'en gist demi boniers entre Lones et Halembach sor le pasial.

Item demi boniers à le Fontaine. Item demi boniers desore Hacurt vers Amerieres.

Item demi boniers as Arsilhieres deleis Hacurt.

Summe .ii. boniers de terre.

Summe del trefuns .xiii. deniers. Se les rent [on à la chaudiere (a) à Saint Lambert, le jor de le feste Saint Lambiert.

39 r°]

[55] UPEI

Ce sunt les terres d'Upei. S'en gist uns jornals parmi le voie d'Upei.

Item .i. jornals el funs de Hermees.

Item demi boniers et .ii. verges grandes en .ii. pieces se joindent ensemble.

Item demi tierchas jornals sor Pontich deleis le gros Rennal.

Item demi boniers el tier de Lue fosse desor Hacurt, s'est alues.

Summe de le terre d'Upei .vii. jornas et .v. verges petites.

39 v°]

[56] VIES VINGNIS

Ce sunt les terres de Vies Vinghis. Se gisent en .v. pieces, s'en gist une des pieces vers Cherate, li secunde piece en la Fosse, li tierce piece en la Periere, li quarte piece à le Chavee, et li .v. piece en Sortelich.

Summe del terre de Viesvignis .ii. boniers pou plus ou pou

(a) *Pouillé de 1294* : az couz delle cuisine, *remplacé par* : az chanone delle table.

moins. Se gist iretauelement, ke Colais ki at le filhe le Monir et Gerars Hawereis wangnent.

Summe de trefuns .xxii. denier et obole. Ses paiet om à le curt de Saint Piere de Liege ki est à Vies Vinghnis à Noel, ses rechoit lor maires.

[f° 40 r°]

[57] HERMALLE

Ce sunt les terres de Hermalle. S'en gist un bonier al Sauz à Hermalle, s'est alues.

Summe .i. bonier de terre, s'est alues. Si le tinent Thieris le Marchans iretauelement, s'en rent chascun an .xxi. stier de speaute et se doit .i. denier de requisteson.

[f° 40 v°]

[58] VISEIT et RICHELE

Ce sunt les terres de Viseit. S'en gist uns boniers et .xxxii. verge petite à Le Longe Haie sor le Tiege.

Item .iii. jornals et .xxxii. verges petites deleis le Longe Haie entre Ricelle et Saint Remi.

Item .iii. jornals .xviii. verges petites moins là joindant.

Item .iii. jornals et .xxxii. verge petite deleis le Sart al Chainial.

Item .i. boniers .xxxvi. verges petites moins deleis Saint Remi.

Item .ii. boniers ki furent le feme Robart, se muevent delle curt d'Ais ki est à Richelle, si les rent ons .vii. denier à le Saint Andrier.

Item .iii. boniers ki furent achateit à mon sangnor Colai, chevalier de Ricelle, se gisent entre Richelle et Dolehen se muevent delle curt de Ricelle, se rent li bonier .v. deniers à le Treme.

Item demi bonier .xxvi. verges petites moins à Bacon piere.

Item demi bonier et vi verges petites desor Bacon pierre.

Item .xiii. verges grandes et demi à le Noisse.

Item demi bonier et .i. verge petite sor le voie de Fenore.

Item uns jornalz .vi. verges petites et .i. quarte moins sor le voie de Dolehen.

Item demi bonier .x. petites verges moins al Brus sor le voie de Treit.

Item .i. bonier et .iiii. verges petites une quarte moins as Hanines.

Item .xvi. verges grandes et .iii. verges petites à le voie de Biernau.

Item .viii. verges grandes .iii. verges petites moins delà le Bruiere desoz Dolehen.

Summe de totes les terres de Viseit et de Ricelle .xiii. boniers et .xviii. verges grandes .ii. verges petites moins.

Summe de trefuns .v. sols et .vii. deniers. Si est ens li demi boniers ke li feme Stassin tient hiretauelement por .vi. stiers de speaute.

Summe de trefuns .v. sols et .vii. deniers. Se muevent de trois cuers de le curt de Viseit, de le glise de Viseit et de le curt d'Ais ki est à Ricelle. Se rent li boniers à le curt de Viseit .iiii. deniers et cele ki fut achatee à mon saingnor Colai rent li boniers .v. deniers. Summe del trefuns xliiii denier.

S'est ens conteis li cens de le curt ki fut Thomas. Item à le curt d'Ais xxii (1) deniers. Item à le glise de Viseit .i. denier.

Item li povre ont à Ricelle .ii. muis de speaute sor une demie cort ki giest devant le Mostier et sor le moietiet de le maison et del asise Godien, se mout de le voveresse de Ricelle et sor demi jornal de terre ki muet de Nostre Dame d'Ays. Se le tient Godin et de cest hiretage doit li dis Godins atre tel cens à povres ke li povre en rendent à cours.

(1) Remplacé par ii sols.

[59] Item VISEIT

Item sunt li povre .iiii. sols et .iiii. chapons de cens sor .i. curt ki siet deleis le granghe dame Katherine, se le tinent li oir Thumas de Viseit iretablement, lequé cens li manbor de povres achetont à Lambier le filh Hutten, de Fehe le Fraroise; et chis Lambiers devant dis nos at doneit demi bonier de terre en contrewage ke nos iriens à la terre si k'à le nostre se riens nos defaloit à nostre cens devant dit et cis demi bonier de terre gist à Fehe le Fraroise, s'en est vestis Badechons li fis Libier Tirelire de par les povres et Lambiers desor dis doit paier li cens del demi bonier de terre à le curt de Saint Lambert dont ilh muet.

Summe de trefuns .v. sols et .ix. deniers.

[f° 42 r°]

[60] Az

Ce sunt les terres d'Az. S'en gisent .ii. boniere vers Hermees en la voie de Pontich, s'en falent .ii. verges grandes et .iii. verges petites, s'est alues.

Item .iii. boniers al Cochaine xlii verges petites moins.

Item .vi. jornals .iii. verges petites moins en Rovrial (a). s'est alues.

Item .vi. jornals en Boevon Comine .xxv. verges petites moins, s'est alues.

Summe de tote le terre d'Az .viii. boniers s'en faut .i. jornal et .xiii. verges petites.

Summe de tote le terre d'Az .ix. bonier .xii. verges petites moins si est ens contee une curt ki tient un journal ki gist en iretage et un bonier ki gist por .ii. muis de speaute iretauelement ki est escrit à comencement de ce lievre, se fut signor Lambin de le Riviere, se le doit ons rabautre de ceste summe, kar ilh est devant escrit.

(a) J. H. : *petit rouvre.*

Summe des trefuns .viii. deniers et .ii. polhes. S'en rent om por les trois boniers al Cochaine .vi. denier à le curt de Hermees, le jor de le Treme et toute li autre d'Az est alues; à et Saint Gile .ii. denier et .ii. polhes por une curt ke Pieres Hureaz (1) tient, dont ilh rent chascun an .iiii. sols.

42 v°]

[61] HERENS

Ce sunt les terres de Herens. S'en gisent .v. jornals et .xxx. verges petites al riu de Votemme.

Item demi bonier .xv. verges petites moins à le chavee de le Crois.

Item .xxiii. verges grandes et demi et demi verge petite desouz le grosse Saz sor le Plain.

Item .v. jornals et demi .iiii. verges petites moins sor le voie de Liege à Mal Pas.

Item .iii. jornals desor Herens.

Summe de le terre de Herens .v. bonier et .viii. verges grandes et demi et une verge petite et demi, s'est tote alues.

S'en doit om osteir .viii. verges grandes deles le brasine ke Tieris de Malpas (2) tient iretauelement ki sunt sumees avoec les autres terres ki gisent iretauelement.

48 r°]

[62] VOTEMME

Ce sunt les terres de Votemme. S'en gisent .iii. boniers et demi et .iii. verges grandes et .iii. verges petites à le Maladrie parmi le voie.

Item .i. bonier à le voie d'Aus, s'est fiz et chis fiez rent chascun an .i. denier à saigneur Colai de le Rualle.

Item .iii. jornals al Riu. Item .xiii. verges grandes al Chaine.

(1) *Remplacé par* : Colais Grosse tieste.

(2) *Remplacé par* : Lambers Fou vilens.

Item .xviii. verges grandes .iiii. verges petites moins à le voie de Rocurt.

Item .xxviii. verges grandes .viii. verges petites moins.

Item .vi. jornals et .iii. verges petites et demi el funs de Martin val.

Item .xii. verges grandes une verge petite et demi moins en la Lovinghise voie.

Item .vi. verges grandes et .xii. verges petites al Buisson.

Item .iii. bonier et .xii. verges grandes en une piece desore le Chainé à le Lovinghise voie.

Item .i. boniers et .iii. verges grandes et .iiii. verges petites al pasial de Rocurt.

Item .xviii. verges grandes et .iii. verges petites et demi en Abri fosse.

Item .iii. jornals verge et demi petite moins al pasial de Rocurt.

Item .vi. verges grandes à le Cheraz. Item demi bonier al Buisson.

Item demi bonier à Paien porte d'autre part le fosseit devers Votemme.

Item .iii. jornals al Buisson là où li doi tiege vient ensemble, s'en vat li uns en Scovémont et li autres vers Liege.

Item .iii. jornalz al pasial de Rocurt. Item uns bonier al Chainé.

Item .i. jornals à sumes le fosseit de Votemme.

Item un jornals sor le voie de Harstailh deleis Biernamont.

Item .i. bonier al le Chachie desous Voteme.

Item demi bonier sor Vinghoules desoz Herens.

Item .ii. verges grandes .iiii. verges petites moins à Sparse melleit sor le voie de Harstailh ki vient de Miremorte.

Item demi bonier sor le riu d'Aubes deleis Votemme.

Item .i. bonier desouz le voie de Liers ki vient à Voteme.

Item .vii. jornals et .xv. verges petites sor le fosse de Morial vas.

Item demi bonier et .xxx. verges petites al gros Renal al le voie de Biernamont.

Item uns jornals là deleis parmi le voie.

Item demi boniers en Badonfosse, se fu Char de Vache.

Item .vii. verges grandes et demi à Fachin fontaine.

Item .ii. bonier por Jehan de Nuvis.

Summe de le terre de Voteme xxx boniers et .xvi. verge petite.

Summe de trefuns .xiii. sols et .iii. deniers. S'en doit om .viii. deniers à le Saint Andrier [à] cheas de Saint Piere en Liege. Et .v. obole à Saint Piere al jor devant dit. Et à cheas de Saint Lambier .iii. sols et .v. deniers si at avoech terres de Viesvinghis. Et vii. deniers et obole et .i. demi chapon por maistre Asselin al Noel. Et .i. denier à saingnor Colai delle Rualle por .i. bonier de terre al Noel. Et .iii. deniers à Saint Lambiert. Et .iii. deniers à saingnor Gilon Surelet por le terre damoiselle Juliane. Item à le curt de Saint Servais de Treit .vii. sols .iii. deniers [moins]. Item ces .vii. sols .iii. deniers moins de Saint Servais recoit Colas Prechereas; vestis Badechons ki at le filhe Baduain Pifet. Item as enfans signor Thieri de Votemme .x. deniers et obole por le terre ki fut Herman de Serain.

Item (1) li povre ont .ii. boniers de terre et .xlii. verges petites à Votemme se gist en .ii. pieces, s'en gist en Martin vas .xxix. verges grandes et .vi. petites. Item .xi. verges grandes et .xi. verges petites sor le voie ki vient de Herens à Liege, se fut achatee à Ysabeal Scorce chette, s'est alues.

Summe de tote les terres de Voteme par tot .xxxii. boniers et .xxxviii. verges petites.

[Le feuillet 44 r^o est en blanc].

(1) *La fin du feuillet est d'une main plus récente.*

[^o 44 v^o]

[63] VORUS ET VILEIR SAINGNOR SYMON

Ce sunt les terres de Vorus. S'en gisent .iii. jornals (1) entre Liers et Vorus el Funceal desoz les Marlieres, se sunt alues, ses wanghe (2) Godeschas de Vorus, s'en rent .ii. *muis de spearute*.

Summe .iii. jornals (3), s'est alues.

[^o 45 r^o]

[64] VILEIR LE VESKE

Ce sunt les terres de Vileir les Veske. S'en gisent .xxii. verges grandes desouz Heiz.

Item .xviii. verges grandes et demi et .iii. verges petites et demi en Fechieres.

[65] NAWERULES

Item .vii. verges grandes et demi verge petite en Golar fosse.

Item .xiii. verges grandes .iii. verges petites moins à Talsial haie.

Item .ix. verges grandes .v. verges petites moins à Othon haie.

Item .xi. verges grandes en Boniers.

Item .xviii. verges grandes sor Marlieres.

Item .xxxv. verges petites une quarte moins en Fosses.

Item .vi. verges grandes sor le voie de Cumehe, s'est alues.

Item .ix. verges grandes .iii. verges petites moins à la Maladrie.

[^o 45 v^o] Item .i. verge grande sor le voie de Harstaple.

(1) *Additions* : et .i. verge grande, si est fors ostee li chavee

(2) Li feme.

(3) Et une verge grande.

Summe de totes les terres de Vileir et de Nawerules .vi. bonier (1) et xv verges petites. De che doit om roster .iii. jornalz et une verge petite et demi, ki sunt sumees avoec les terres ki gisent iretauelement.

Et (2) s'en doit ons rostier lx et .xv. verges petites kar les terres furent remesureis, si faut tant.

Summe de trefuns .iiii. sols et demi. Ses paiet om à le curt à .iii. termines à le feste Saint Lambert .xviii. deniers. à le Treme xviii deniers et al Ascention .xviii. deniers.

46 r°]

[66] Item à NAWERULES

Sunt li povre à Nawerules .x. deniers de cens sor une curt se le tient *Jehans de Latins* (3) et de ces .x. deniers rent om .iiii. deniers al hospital de Saint Johan Baptiste (4). *De le summe de terres de Viler et de Nawerules doit om roster lx et xv verges petites kar elles sont remesurees, si faut tant.*

46 v°]

[67] HODEGE

Li povre ont à Hodege .ix. verges grandes de terre, se giest sor le voie de Roluz.

Item xi verges grandes à le Miniere (5), s'est alues, si le laissa sire Stevenes Wegres.

Summe .i. bonier.

47 r°]

[67] FOUS

Ce sunt les terres de Fouz. S'en sunt .ii. bonier et .i. verge grande. Si gisent en dois pieces. S'en at en une des pieces

(1) *Addition* : et .i. jornal.

(2) *D'une main plus récente.*

(3) *Remplacé par* : dame Ysabeas filhe signeur Johan Russon.

(4) *Le texte suivant est d'une main ultérieure.*

(5) *Remplacé par* : à le Scace.

.i. bonier et .iiii. verges petites et en l'autre piece .i. bonier et .xvi. verges petites.

Item .vii. jornalz et demi de terre ke sires Lambins at laissiet à Povres. Se muet del costoir de Sain Lambier por .ii. denier.

Summe ii boniers et .i. verge grande (1).

Summe de trefuns .i. denier (2).

[69] LONCHINS

[f° 47^v]

Ce sunt les terres de Loncins. S'en sunt .ii. boniere.

Se gisent entre Gras et Lonchins s'est fies del Veske.

Item .i. jornalz et demi de terre ki gist entre Loncins et Bolesees entre les terres le Convers.

Summe .ii. bonier et jornal et demi.

Summe de trefuns .viii. copeit, ses rent om à prestre de Sain *Servai* (3).

[70] ANS

[f° 48 r°]

Ce sunt les terres d'Ans. S'en gisent .xii. verges grandes et .vi. verges petites et demi entre Ans et Hambruc.

Item .v. jornalz .xviii. verges petites moins entre Ans et Bolesees deleis le terre le Costoir.

Item .iiii. boniers et .i. jornal et demi et .i. verge petite et demi al Franial desos Ans deleis le terre les Convers.]

Item demi bonier .xii. verges petites et demi moins sor le voie as Fossiaz.

Item .xi. jornalz en dois pieces sor le voie de Hambruc. S'en at en une des pieces .vi. jornalz .x. verges petites moins et en l'autre .v. jornalz et .iii. verges petites et demi.

(1) *Remplacé par* : iii bonier demi et .viii. verges grandes et demi.

(2) *Remplacé par* : iii deniers.

(3) *Remplacé par* : Severin.

Item .xii. verges grandes et .v. verges petites parmi le Viesouse voie.

Item .xii. verges grandes et .xii. verges petites deleis le terre Leone parmi le Viesouse voie.

Item .v. jornalz et .ii. verges grandes et .iii. verges petites à Bicherul buisson deleis le terre saingnor Henri de Noefvis k'ilh aquist as Petilhons.

Item .iii. jornals et .xviii verges petites desoz le chavee de Mons ki fut descangie as convers de Hambruc, s'est alues.

Item .v. jornalz .xxi. verge petite moins se vient bechant sor le Viesouse voie.

Item .vi. jornalz et .xiii. verges petites à Bicherul buisson.

Item .vii. jornalz et .xi. verges petites à Tassial spine en Scovemont, s'est fies de Beamont.

Summe des terres d'Ans et de Scovémont .xx. boniers et .vii. verges grandes et .ii. verges petites de ceste summe de terre doit ons rosteir .iii. bonier ki sunt sumeit avech les terres ki gisent iretauelement as masuiers.

Summe de trefuns .vii. sols et .vi. deniers et obole.

[71] HAMBRUC

° 49 r°]

Ce sunt les terres de Hambruc. S'en gisent .xi. jornalz et demi et .xv. verges petites deleis le voie de Rocurt. Item .iii. jornalz et demi et .iii. verges petites sor le Bruire.

Item .x. bonier et .i. jornal et .xxiii. verges petites en Aluen fosse.

Item .x. jornalz .xiii. verges petites et demi moins à le Crois.

Item .vii. jornalz et .xxi. verge petites et demi as .ii. Spines sor le voie de Rocurt.

Item .x. jornalz et demi et .i. verge petite à Mont Albain.

Summe de tote le terre de Hambruc .xxi. bonier et .i. verge petite. S'en moevent li .iii. jornal et demi et les .iii. verges petites sor le Bruire de mon saingnor Baudet, cevalier, de Rocurt se l'en rent om .vi. denier et obole à le Saint Lambert; si at ens .xii. bonier de fies del Veske et tos li remanans est alues.

Summe des trefuns .xviii. denier et obole si at .xii. denier por .xii. bonier de terre.

Et ces .xii. bonier doit mesires Henris de Fehe afaitier en fies del Veske les povres, se doivent dont estre quite des .xii. denier et ons li doit .xii. sols de ligois.

[f° 49 v°]

[72] LANTINS

Ce sunt les terres de Lantins. S'en gisent .vi. boniers en trois pieces.

Summe del terre de Lantins .vi. boniers. Se moeve de Saint Lambiert, se l'en rent om .xviii. deniers à le feste Saint Lambert et en mi march.

Summe de trefuns .xviii. deniers.

[f° 50 r°]

[73] NIVELLE

Ce sunt les terres de Nivelle. S'en sunt .iiii. bonier et demi jornal.

A ceste terre de Nivelle ont li Frere Menors part à dois boniers, s'en doit ons refraire lur soleirs.

Summe del terre de Nivelle .iiii. bonier et demi jornal. Se moevent de le curt de Nivelle, se l'en rent om par an .v. sols .iii. deniers moins, le moitie à le Saint Lambert et l'autre moitie à le feste Sainte Gertru en mi march.

Summe de trefuns .v. sols .iii. deniers minus.

[f° 50 v°]

[74] JUPERELLE

Ce sunt les terres de Juperelle. S'en sunt .xxix. verges

grandes, si les laissat Stassins li Cawesins de Saint Leinart, *s'en rend ons à Libert, son frere, .x. stiere de speaute se vie sen plus.*

Summe del terre .xxviii. verges grandes.

Summe des trefuns .v. deniers à le costerie de Saint Johan.

[75] BEALRIU

Ce sunt les terres de Bealriu. S'en gisent .i. bonier et .xvii. verges petites al Bome.

Item .i. jornalz et .vi. verges petites et demi deleis le Molin. Item .i. bonier et .xvi. verges petites à le Lache. Item .ii. bonier et .xi. verges petites à le Stache. Item .ii. bonier et .xiii. verges petites à Kailhuamont. Item .vi. jornals et demi sor le Bruc. S'at li ymagene devant l'enclostre de Freres Meneurs le quarte part à tote ceste terre.

Summe del terre de Bealriu .vii. bonier et .xiii. verges petites et demi, s'est fies del saingnor de Noefcastial.

[76] Item BEARIU

Li (1) dame de Changes at afaitiet as povres de le citeit .viii. boniers de terre ki gist e le terroit de Beariu et .un. jornal pou plus ou pou moins par se maor et par ses eskevins et en fisent vesture aous des povres Baduin apeleit Pifet, le bonier por .ii. denier. Lequelle terre, maires et eskevins raportont par jugement ke li dame devant dite l'avoit achatee en ses veveis à mon signor Gilon, son frere, doien de Sain Pol ki le tinoit de li por .ii. denier le bonier. Lequele terre li dame de Changes doit tenir tote se vie et, apres son deces, li povre doient tenir le terre si ke lour et manier et rendront .ii. denier de bonier à celui kui li cens venrat eskeant de le dame. Apres li povre rendront à teil persones

(1) *Addition ultérieure.*

ke li dame deviserat à se vie ou en son testament .xx. muis de speate tote le vie ke se filhe ki est rendue à Rekerode viverat et après le deces de sa filhe devant dite li xx muis de speaute nomeit revenront quitement as povres.

[^o 51 v^o]

[77] AMERIERES

Ce sunt les terres d'Amerieres. S'en gisent devers Harcurt (a) .i. bonier .xix. verges petites et une tierce moins.

Item .i. bonier .xvii. verges petites moins sor le voie de Halembach.

Item .ii. bonier et demi .iii. verges petites moins sor le tiege de Houtain ki vat vers Mose.

Item .i. bonier en Chevrial (b).

Item .vi. jornalz et demi et .iii. verges petites en Roievalz sor le chavee de Froimont.

Item .ii. boniers .xxxviii. verges petites moins en Roievalz (c).

Item .iii. verges grandes .iiii. verges petites moins à le chavee sor le voie de Froimont.

Item .vi. jornalz .xiii. verges petites moins sor le voie de Viseit deriere Amerieres.

Item .iii. jornals .vii. verges petites moins à cor d'Amerieres.

Item .iii. jornalz et .vi. verges petites et demi à summe le ville, là où li maisons fut.

Item .i. boniers et .xxix. verges petites el tier d'Amerieres.

Item .iiii. verges grandes et .viii. verges petites de preit.

Summe de tote le terre d'Amerieres .xiii. bonier et .vi. verges grandes et .xiii. verges petites et demie, s'est alues. Si at sires Johans de Lardier le moitie à tote le terre d'Ame-

(a) J. H. : ? Haccurt.

(b) J. H. : ? en Chenial.

(c) J. H. : ? Roienvalx.

rieres devant dite par teile condition qu'ilh doit paier chascun an à maistre Frere de Saint Martin et à Katherine, se nechin, ensi com la chartre en parole, ki en est faite, .xx. stiers de speaute totes lor vies. Si at avoec les terres .ii. denier de cens et .iii. quartes d'avoine et .i. chapon. Et li tierc ans .ii. deniers et obole et .i. stier d'avoine et le chapon.

Et sor .i. jornal de terre se moet de le curt d'Oure. Se le tient *Alixandres* (1), s'en rent chascun an .ii. sols et .iiii. chapons et se paiet le cens à curt.

Se rent tote cest terre xxx (2) muis de speaute.

Et de ces .xiii. bonier et .vi. verges grandes et .xiiii. verges petites et demi d'Amerieres desur escrites a pris Wathirs (3) en iretage de saingnor de Lardir et de ses tenans le moitie delle terre desur dite et l'autre moitie at elh pris des manbors de povres et parmi lur curt et lur tenans en iretage por .iii. muis de speaute le bonier par teiles covenances ke Wathirs (4) desurdis at en covent devant les curs à rachateir cascun an .iii. muis de speaute et parmi .ix. mars tant ke ilh l'aurat tote achatee et chu qu'ilh en rachatrat doit estre contrewage de trecens ki la demorat et se doit tenir chu qu'ilh rachatrat doit estre contrewage de trecens ki la demorat et se doit tenir chu qu'ilh rachatrat chascun bonier por .i. denier des povres et de saingnor de Lardir et totes ces choses furent faites par curt et ki lur drois en orent. Chu fut fait l'an de grasce M.CC et setante et IX ens es Avens. De ce at Wathiers rachateit .iiii. muis por .xii. mars dont ilh est li moitie les povres et li autre moitie le dame de Lardier.

(1) *Remplacé par* : Johans d'Amerieres.

(2) *Remplacé par* xxxx muis demi stir moins.

(3) *Addition ultérieure* : et Lambers se niers.

(4) *Addition ultérieure* : et Lambers desurdis.

[78] RETINES

Ce sunt les terres de Retines. S'en gisent .iii. bonier et .i. jornalz tierchas de preit à Retines, se les tinent le malade de Cornilhons por .iii. muis de speaute l'an, à .ix. ans. Ce fu fait en l'an del Incarnation M.CC et LX et XII. Se moet ceste terre de le curt d'Ays, se l'en rent om par an .ii. sol à le feste Saint Andrier.

Summe del terre de Retines .iii. bonier et .i. jornal de preit.
Summe des trefuns .ii. sols

[79] Entre ROCOURT et SCOVEMONT

A Micerou (a) buisson sor le voie d'Aleur demi bonier et .ii. verges petites. Item desos Micerou buisson sor le voie de Lantins .iiii. boniers et .iii. verges grandes et .xxx. verges petites.

Item en Aubermeis deleis les terres ceas de Bolensees .vi. jornaz .iiii. verges grandes et .v. petites.

Item joindant de Scovémont .ii. bonier.

Summe de totes ces terres .viii. bonier et demi .iii. petites verges moins.

Ces .viii. boniers et demi de terre .iii. petites moins leissa dame Yde li Ovee femme Goble de Covretic as povres avek le chens sor le maison ki fu Johan d'Anegh, jadi carrier de Liege, laquele Pierons ses fis tient des povres, se siet en Feronstree par tel condition ke li manbour des povres doent doneir as povres gisans dedens Liege des laisses deseur dites perpetuement cascun mois .ii. muis et demi de speaute .viii. mices contees por le mui; la somme de ceste espeaute k'on doit doneir cum devant est dit, cascun mois, monte al an a .xxx. muis.

(a) J. H. : RENARD, *Top. Rocour*, p. 93 lit : -on jusqu'en 1757.

[80] SCOUEMONT

Ce sunt les terres de Scovémont ki furent saingnor Arnul d'Awans s'en doient estre .iii. bonier et demi. S'en rent om .xxv. denier à Noel à Johan del Rose et à .xvii. denier de requisition et à *filh Sanson* (1) .iiii. denier et .iii. *polhons* (1).

Summe del terre ke sire Arnuls d'Awans laissat .iii. bonier et demi.

Summe des trefuns .xxviii. denier et .iii. polhes.

Ce (2) sunt les pieces de terres ke sire Arnus d'Awans laissat as povres dont ilh duit estre .iii. bonier et demi se n'en avons plus troveit ke ces pieces ki ci viennent essiwant, s'en gist desore Stoke .iii. jornals et là deleis demi jornals; item desore le Mes .xxii. verges grandes; item deriere l'enclous Baduin de Mohe .iii. jornals.

Summe .ii. boniers et demi et .iiii. verges et demi grandes.

Item .i. bonier ù sus ilh soloit avoir viengne ki gist deleis le vingne de Jace s'en tinent Giles li prechieres tant de bonier desor dit k'ilh eurent par an .viii. sols .v. obole moins. Item Giles Werbiers en tient tant k'ilh eurent par an .iiii. sols .iii. obole moins se vient ci cens à paier à Noel. De ce rent li amoine à Saint Lambert .ii. denier et .ii. chapons à Noel et à prestre de Saint Johan Baptiste .v. sols et .ii. denier por l'anniversaire signor Arnul et se feme.

Summe de trefuns .vii. sols et .ix. denier et .iii. polhes et .ii. chapons.

[81] LIEGE

Sunt li povre .iii. bonier de terre, se gisent entre le Maladrie et le Periere de Roias, s'est fies de Bealmont.

Summe .iii. bonier.

Li amoine des povres at sor le moitie d'une maison ki siet

(1) *Remplacé par Henri Wilonc... polhes.*

(2) *La fin du feuillet est d'une main plus récente.*

sor le chacie de Saint Cristofle .i. mui de speaute, se le tient dame Ode de Jemeppe, se siet li moitie del maison ki le speate doit vers le curtilh devers Avroit.

Summe .i. muie de spealte.

[82] FECHIERES

Li povre ont à Fechieres sor demi bonier de terre .vi. denier de cens par an s'el tien sient Symons ki at le sorur Gerar Hekelhon. De ce rendent li povre .i. lovengnis à le curt de Fechieres à Noel.

[f° 54 r°]

[83] SCANS

Li povre tinent à Scans .xii. bonier de terre et demi ses donat sires Piere Boveas, (1) se sunt escrites après lez pensions en derriers.

[f° 54 v°]

+ [84] ROKELENGES

Ce sunt les terres de Rokelenges. S'en gisent .xix. verges grandes ou plus el terroir de Rokelenges. De chu rent om .vi. denier à le curt de Eurebod.

Summe .xviii. verges grandes ou plus.

[85] TURINNES (2)

Ce sunt les terres de Turinnes, s'en gist à Busenceal delà le rue .ii. boniers et .ii. vergez grandez. Item à la chacie à Praas .vii. verges grandes. Item sor le chacie à Sente Marie vaus .xv. verges grandez. Item sor le voie d'Umale .vi. verges grandez parmi le riwa. Item .vi. verges grandez sor lez Malieres. Item .v. vergez grandes à cor (a) del tiege de Liege.

Summe de le terre de Turinnes .iiii. bonier et .i. verge grande.

(1) *Passage suivant d'une autre main* (cfr. [94])

(2) *D'une main plus récente.*

(a) J. H. : *au coin.*

Se muet de le cuer de Stavelow se rent .xv. denier et demi polhe et .vii. ous et .ii. dosines de pois, s'en est vestiz Kunes por lez povres et ceste terre at laisie damoisele Florie de Huy à povres de le citeit de Liege après sun deces, savez les covenances.

55 r°]

[86] + CUMEHE

Ce sunt les terres de Cumehe ke Gerars li Moines laissat si erent les povres après le deces de sa feme, s'en sunt v boniers.

Summe del terre de Cumehe .v. boniers. Se rent chascuns boniers .vii. deniers de cens à le Saint Remi et .i. denier à le Tos Sains et .iii. denier à le Treme et .i. denier en mi mai et se doivent li .v. bonier cascun an et demi chapon et une demi geline et .ii. oes et demi, le demi chapon à Noel et le demi geline à le Paske et les .ii. oes et demi. Et se doivent li .v. bonier .vii. quartes de rogon à le Tos Sains et une malhe à luminaire à le glise de Cumehe à le Tos Sains et li curs de Cumehe doit chascun an .xv. bichiers de cervoise en Quareme. Vestis Gossuins.

56 v°]

[87] FEHE LE VOWET

+ Ce sunt les terres de Fehe le Vowet. S'en gisent .ii. bonier et .vi. verges grandes et .iiii. verges petites et demi el terroir de Fehe, si erent les povres après le deces damoiselle Aven de Fehe.

Summe del terre .ii. bonier et .vi. verges grandes et .iiii. verges petites et demi.

56 r°]

+ [88] FEHE LE FRAROSE

Ce sunt les terres de Fehe le Frarose, s'en gisent .iii. boniers à Fehe, si erent les povres après le deces le filhe signor Pieron de Mechau.

Summe del terre .iii. boniers

[89] + FERME

Se tient li amoine .i. bonier de terre se gist desouz Ferme, se fut dame Ydain le Cerresse, se rent .v. denier de cens à le Tosains à le curt mon signor Gerar de Berloz ki siet à Aisselette desouz Holognhe sur Gere, ses wanghet Henris Moriaz de Ferme. Et de chu est li testamens.

Summe .i. bonier. Summe des trefuns v. deniers.

[^{fo 56 v°}] [Notice d'un testament d'Ida veuve de Wery, transcrite dans notre cartulaire].

[^{fo 57 r°}]

[90] BACENGES

Li povre ont à Bacenges .iii. bonier .i. jornal moins de terre petit plus ou petit moins. Vestis Baduins Pifes de par les povres de le curt de Bacenges. Summe de trefuns .v. sols.

Item .iii. boniers à Bacenges ki furent le mere Johan le cerrier, skevin de Liege, s'est om prou pendant de le moitie. Et li filhe le seror le cerrier devant dit aurat le moitie et apres son deces si ert l'amoine. Vestis Baduins Pifes por les povres de le curt de Bacenges.

Summe de tote le terre de Bacenges .vi. boniers .i. jornal moins.

[^{fo 57 v°}]

[91] BEGINLEZ

Item s'aurat li amoine .iii. stiers de speaute à Beginlez sor .iiii. verges grandes de terre ki sient à le Chaucie après le decès damoiselle Agnes ki fu filhe dame Ayen, se tient celle terre li Riches.

Summe (1) de terres par tot ki ne sunt à prou pendant xxvii bonier et .iii. jornal.

(1) *D'une main plus récente.*

58 r°] [92] C'EST LES PENSIONS KE LI AMOINE RENT A VIES

Li amoine rent à saingnor Arnul le prestre de Sain Martin et à Yduelle sa damoiselle .vi. muie de speaute — Mors.

A dame Yduele (1) de le Val .viii. muis.

Item à dame Katheline sa seror .viii. muis.

Item à le nechin maistre Freri à Katon filhe Colai .iiii. muis.

Item à Maron de Forfo .ii. muis.

Item à Audegon et à Emmain .ii. muis.

Item à Juette de Skendremale .iiii. muis.

Item à Aven (a) de Puchei .iiii. muis.

Item à le feme le Cornu de Sain Goire .xx. muis.

Item à saingnor Gerar de Thielou .x. muis se vie et la vie se feme.

Item à dois filhes Gerar de Tyleur ki sunt à Viesvinghis .xx. muis, mambors sires Gerars.

Item à Maree le filhe dame Heluit de le Cambrelle .iii. muis et après son decès s'en doit avoir Johans li filz singnor Henri de Mons .ii. muis.

Item à Ydain et à Ysabeal de Sain Piere .iiii. muis.

Item Katon ki at Theurier le tailhour .v. muis se vie et de ces .v. muis doit li dame de Lardir xx stirs de speaute.

Item à le Quartenesse de Sain Goire .xx. muis se vie. Et après son decès les doit avoir Marons sa filhe. Et après le decès de Maron les doit avoir Anechons sa filhe. Et après le decès d'Anechon les doivent avoir Johans et Gerars si doi filh, cascuns .x. muis et li derains aurat tos les .xx. muis se vie.

58 v°] Item à Heliin le filhe Gervais de Seraing .i. muis se vie.

Item à Agnes d'Auble .i. muie se vie.

(1) Adilhe de le Val Benoite.

(a) J. H. : *cas régime de Ave, cf. f° 55 v°.*

Item à singnor Johan de Jupilhe canone de Saint Lambert .xii. muis se vie por .i. molin qu'ilh at doneit as povres, se siet à Jupilhe.

Item à dame Maree feme Johan le Maistre .i. muis.

Item à damoiselle Marin filhe à dame Osilhe de Lavoir .vii. muis de speaute et .i. stier de pois.

Item à Agnes le Fanee .iiii. muis.

Item à dame Maguin feme Pieron de Mechau .xviii. muis.

Item à Heliin (a) le filhe Henri Saligot .iiii. muis.

Item à Maree filhe saingnor Johan le Fevre de Saint Hubert .vi. muis se vie et après son deces s'en venrat .i. muis à Maree se filhe, se vie.

Item à Katheline le Sailee .vii. muis tant ke Ysabeas, filhe saigneur Henri Damage, viverat, ki est à le Vaz Benite.

Item à la damoiselle saingnor Pieron Wilheri de Saint Crois .iiii. muis.

Item à Annechon le filhe Jakemin de Fiez .vi. muis, se vie.

Item à Juette de Montinghee .i. muie, se vie.

Item à Maguin Locarde .i. muye.

Item à Juliane et à Emelotte, serors, filhes saingnor Aluain .x. muis.

Item à dame Maron Steis ariere (b) .xii. muis.

Item à .ii. serors nonains Hawit et Ysabeal de la Pais Dieu, ki sunt serors à frere Thomas de Genblues, .xx. muis lor vies.

Item à Gilet ki fut delle filhe saingnor Erefroit de le Saveniere .x. muis. Rachatté.

Item à Maree de Bolesees .ii. muis et après lor deces ses aurat lor freres sire Fastres, se vie.

(a) J. H., *peut-être cas régime, cf. f° 59 v°.*

(b) J. H. *surnom : qui se tient derrière, à l'écart.*

Item à Maria de Sain Servais .xxi. muis et après son deces, s'en aurat Ysabeaz Curtenake .ii. muis, se vie.

Item à Yzabeal Cortenake .ii. muis, sa vie.

59 r.] Item à Ysabeal Curtenake .iii. muis.

Item à Maguin, Ydain et Sibile filles sagnor Hubin de Sain Hubert .xi. muis totes lor vies.

Item à Maron et à Osilhe (1) .xxx. muis ensi ke lor chartre en parole.

Item .xii. muis à Guden, Beatris, Maguin et Osilhe filles saingnor Bare del Sart lor vies et chuke de l'une defaurat, revenrat à l'autre et li derraine arat tot.

Item à *Yduele de Hambruc* (2) .iiii. muis *tant cum Colais et Johans, frere, viveront*, liqueilh furent filh saingnor Nichole et dame Maron.

Item à damoiselle Johanne et à Marote, serors, filles signor Gilon de Namur, .ii. muis.

Item à Maree et à Katheline de Bernar .xii. muis.

Item à neveu Wilheame de Hekerode .xx. stiers.

Item à Margriete filhe saingnor Blihart .v. muie de rogon.

Item à Beatris feme Gilet de Barzchon .iii. muis.

Item à dame Magon de Sain Johan Stree le mere Henri Velhet et à damoiselle Maron se filhe .vi. muis totes lor vies et .i. an après por faire lor volentet.

Item à Katheline filhe saingnor Gylon Wasset .xv. muis.

Item à Sybille de Saint Thomas .v. muis.

Item à un alteit al entree del mostier de Saint Dynis si cante sire Dynis, .i. muie iretauelement.

Item à Evain et à sa seror ki funt les orfrois .vi. muis.

Item à Juette le nieche damoiselle Katheline Patenostre .viii. muis se vie.

(1) *Remplacé par* : à saingnor Fastret Gareit de Bolesees prestre vestit de Chens en Ardenne et à Maron, se seror.

(2) *Remplacé par* : à Colai et à Johan freres a ppelleis Flokeles.

Item à Juhane (a) de Nivelle vi muis.

[f° 59 v°] Item à damoiselle Maree de Hohinghule .xxxiiii. muis.

Item à Katheline et à Beatris filhes Johan le corduenier de Saint Martin .iiii. muis lor vies.

Item à Katheline et Agnes filhes Johan devant dit .iiii. muis, s'en est manbors Beatris de Losene tant cum elle viverat.

Item à Katheline de Suhers .iii. muis. Morte.

Item à Beatris d'Alor .iii. muis.

Item à Magette de Saint Martin .ii. muis de speate.

Item à Gertru de Hermale .i. muie.

Item à Magette et à Heliin les Botines .ii. muis.

Item à Martin le Teissor .xi. muis se vie et le vie de Maree, se filhe.

Item à damoiselle Odain de Sain Servais .iii. muis.

Item à damoiselle Alen del Bois .iiii. muis. Item Alen et Oudenea, sa suer, .ii. muis.

Item à damoiselle Maron Lanwehenesse .iiii. muis.

Item à le feme Kabaret .x. muis se vie et après son deces s'en aurat Bertrans, se filz, .v. muis, se vie.

Et(1) dame Maree, se filhe en aurat les autres .v. muis, se vie.

Item à Magette le beguine ki fu damoiselle singnor Stevenon .iii. muis, se vie. Morte.

Item à l'amoine de Saint Cristofle .ii. muis iretauelement. Se nos li porveor lor poons assigneir dois autres muis de speaute, iretaeement, ki bien jecent, et segurement, li amoine devant dite si doit tenir, et li nostre amoine en seroit quite.

Item à Freres Menors .iiii. muis et .ii. stiers iretauelement por le terre de Beal riu, se doivent aleir à l'ymagene de Nostre Dame ki siet devant le Mostier.

(a) J. H. : *Juliane serait préférable cf. p. 161.*

(1) *Remplacé par* : Item... feme Tierri de Treit.

60 r.] Item à Freres Menors .xii. stiers de speaute iretauelement por le terre de Nivelles, s'en doivent refaire lor soleirs.

Item à saingnor Lambin de le Riviere (1) .viii. muis se vie et après se vie, damoiselle Clamence, se seror se le sorvit. Et après lor dois vies at Bادهچوں apeleis Boineit ki est de filhe Baduin Pifet les .viii. muis, si les sorvit,

Item à Bonet ki est de le filhe Bauduin Piffet .viii. mui de speaute, se fie (2).

Item al aniversaire Lambechon Quareme .xii. muis iretauelement por le terre ke li povre tinent à Melins, si le doit ons doneir le jor de se aniversaire, ki est dois jors devant le Saint Lucie, le pain des devant dis .xii. muis à le maison Alexandre de Fehires desos le Freres Menors par les manbors des povres kar ensi fut li maisons vendue et par teil obligation.

Item à Hanet le filh Rolant .i. muie, se vie, sen plus.

Item à Hanet le filh Salhet .i. muie, se vie.

Item à Ysabeal le filhe Johan le Peisseur .i. muie, se vie.

Item à Hanet, le filhe dame Vaire, .iiii. muis, se vie.

Item à Udeneal, le beguine .i. muie, se vie.

Item à Alen, le beguine, .i. muie, se vie.

Item à Annechon, le filhe dame Vaire, .iiii. muis, se vie.

Item à Gilet, le filh Franchois le Machon, .i. muie, se vie.

Et de ces .xiiii. muis de speaute desor dis doit ons à persones desor dites por .ix. boniers de terre ke sire Lambins del Riviere at lassiet à l'amoine.

Item on doit à Colai del Vaz Sain Lambier, le filh maistre Nicholon de Fosse, .v. modios de speate, se vie, si les doit rechivoir Thiris, canones de Sainte Crois, et vestis de Rosut et sire Robiers li prestres de Sainte Crois, le vie del devant dit Colai, sen plus.

(1) à damoiselle Clamence seroir saigneur Lambien.

(2) D'une autre main.

[^o 60 v^o] *Item à Udon de Mares les prois de .i. bonier de terre qu'ilh at doneit à povres ki gist à Hodege; liqueil prou si montent or en droit .iii. modios et demi de speaute et s'ilh montoit plus, plus; et s'ilh montoit moins, moins; et se tempiers ne oz le toloit, ce seroit summe (1) perdue. Et après se deces en seront li povre quite.*

Item à Elit Curtenake .ii. modios (2).

Item à Henrar le pere Lambechon de Pont .ii. modios, se vie. Item le jor le gran Quaremme .i. modius iretablement por l'aniversaire Baduin de Pont.

Item (3) à dame Agnes Hubine de Huy .x. mui de speate.

Item à Bodechon Lardenois, le fil Bauduin Piffait, .xii. modios de speaute.

Item om doit à l'hospital de Sainte Margarete .ii. muis de speaute hiretalement tant ke li hospitas durerat por .ii. boniers et demi de terre gisans à Lens, ke Conrars, li freres saingneur Machon, a leissiet à povres; s'en fait cis livres mention chi devant ens el liu où les terres de Lens gisent.

Item à damoiselle Helece (a) et Katheline, sa seror et à frere Moellon, leur fres .iiii. modios.

Item à Agnes Conode .vii. muids et après son deces les ara Maron, fille sa seror, sa vie.

Item à Annes Conode .iii. mui, sa vie.

Item à damoiselle Aeli Clekemande, .ii. muids.

Item à Agisse de Liernow .iiii. modios.

Summe de pensions en bleis v^o muis .xxxii. muis et .ii. stiers moins, s'est conteis li muis de regon por .ii. muis de speate.

Summe (4) des pensions en bleis jetteit en l'an M.CC

(a) J. H. : Helette, Helotte ne sont pas rares mais : 1272, Helice, relicte, datif.

(1) *Le texte donne sme.*

(2) *D'une autre main.*

(3) *Tout le passage est d'une main ultérieure.*

(4) *Main semblable à celle de la n. 3 qui travaillait donc en 1289.*

quatrevins et .ix. le merquedi devant le sainte Katheline, .iiii.^c .iiii.^{zz}. x. muis et .ii. stiers de speaute.

61 r°]

[93] CE SONT LES PENTIONS EN DENIERS

Li amoine doit à Baduin Pyffet et ses enfants .xl. sols ensi cum la cartre devise.

Item à Katheline le Sculee .xxxviii. sols tant ke se suer Ysabeaz, ki fu filhe Henri Damage, viverat, ki est rendue al Vaz Benoitte.

Item à Juliane de Nivelles .iii. sols.

Item à Johan Chanchon et à se feme .viii. sol .iiii. denier moins, lur vies,

Item à damoiselle Fertru Fromonde .ii. sols,

Item à damoiselle Maron, filhe saingnor Gerar de Hemicurt .x. sols, se vie et se le soi marioit, li amoine en seroit quite.

Item à Magette de Sain Servais .vi. sols et .ii. chapons, se vie.

Item à Ysabeal d'Avennes .x. sols et .iiii. chapons tote sa vie, sen plus.

Item à dan Nicholon del Vaz Sen Lambert, ki fu filz maistre Nicholon del Fosse, .x. sols et .iii. deniers sa vie sen plus.

Item à Ottelet de Limon et à se feme .iiii. sols, lor vies, sen plus.

« Item à saingneur Nicolle de Namur, chapelain de Saint Lambert, .xvii. sol tant damoiselle Juette de Freres vivera.

Summe .v. mars .xvi. sols et .xi. deniers » (1).

Summe des pensions en deniers .vi. mars et .xi. sols et .xi. deniers et .vi. chapons.

(1) *D'une autre main.*

On doit lendemain del Sacrament .v. mars et demi doner az haserez povres de Liege, hyretablement, chascun an por l'arme saignor Lambien de le Riviere sauf chou ke de ceste somme doit on doner à prestres parrochiens de Liege .iiii. sols et demi por son aniversare.

Item on doit à Prechoirs de Liege .xx. sols, chaskun an, le jor del aniversare Johan de Nueviz.

[1° 62 r°]

[94] SCANS

Ce sunt les terres de Scans ke sires Pieres Boveas at doneit le motie à povres de le Citeit et l'autre motie al hospital de Sain Johan Baptiste. Se gisent en teiles pieces :

Sor le voie de Hukelei, demie jornal et .vii. verges et demi petites.

Item sor le voie de Treit, en une pieche .xxii. verges grandes et .xvii. verges petites.

Item sor le voie de Hukelei, en une piche .xxii. verges grandes et .xiii. verges petites.

Item en une pieche deleis Hukelei .vii. verges grandes une demi verge petite moins.

Item sor le voie de Treit, en une pieche .xxiii. verges grandes et verge et demi petite.

Item à le Bruire, .ix. jornalz et .v. verges et demi petites.

Item à le voie de Molron (a), .v. verges grandes.

Item à Sankes .ii. boniers et demi et .iiii. verges petites.

Item derir Schans .iiii. verges grandes et .viii. petites.

Item sor le pasial d'Emale, .xxiiii. verges grandes et .ii. petites.

Item en Scheitebor, .iii. journals et .vii. verges petites.

Item desoir Scans sor le voie de Treit, .xxxvi. verges grandes et .ix. petites.

(a) J. H. : voie de Molien; *Molron m'est inconnu.*

Item al Abeal, .iii. jornals et .x. verges petites.

Item à paseal derir le ville demi bonir et .i. verge petite.

Item derier le corti, .viii. verges grandes.

Item al Abeal, .ix. verges grandes et .xii. verges et demi petites.

Item à le voie de Treit, .xviii. verges grandes et .xiii. petites.

62 v°] Item à Cortilh de Scans, .xviii. verges grandes et .v. verges de demi petites.

Item à le essue de Scans, .iii. jornals.

Item à le entree de Scans, .xiii. verges grandes et .xi. petites.

Item sor le voie de Wonc, dever Senne (a), .xvi. verges grandes et xvi petites.

Item sor le voie de Treit, .vii. verges grandes et .xi. verges et demi petites.

Item sor le voie de Treit, .xii. verges grandes et .x. petites.

Item desoir Saine, .ii. bonier et .li. verge petite.

Item à paseal d'Embennes, .ix. verges grandes et .iii. petites.

Item à gros Rennal, .vii. verges grandes et .iiii. petites.

Item à Riwal, .vii. verges grandes et .xi. petites.

Item sor le pasial de Bolei (b), .vii. verges grandes et .v. et demi petites.

Summe de le terre desore nomee. xxv. bonier.

Item ces terres desur nomees ont pris chil cui on nomerat chi après, à .xii. ans, por .xix. stirs le bonier et s'elle doivent marleir et ansiner et mineir à droite saison.

Thieris de Scans en at pris .viii. bonier et .i. thierchal jornal, de chu at fait sa dette Wilheames, se filhastres, li queis Wilheames en at mis contrewage .iii. jornal de terre ki gist desous Scans, par teil condition si defaloit li devant

(a) *Senne* = *Sichen*.

(b) J. H. : *Boler* = *Bolré, flam. Bolder*.

dis Thieris des covenances, ke li povres et li hospital iroient à .iii. jornal de terre devant dis; et chu est fait par le maor et les eskevins ki lur drois en orent.

[^o 63 1^o] Item Henris Skeseman et Hanekins, li freres le vesti de Senne, en ont pris .xvii. bonier .i. thirchal jornal moins en theil maniere ke Thiris desur dis et si en fait chascun se dette par tot et s'en at Henris mis en wages .i. bonir de terre ki gist derir son curtilh por lui et por Hanekin, frere le vesti; et si ont abandoneit tos lur wages et chascuns par le tot; et totes ces covenances sont faites par maor et par eskevins ki lur drois en orent et à totes ces covenances at esteit Cuneis de Palais por les povres delle Citeit et por cheaus de Sain Johan Baptiste.

Li terre de Scans muet de dois curs, delle cur de Mule-nake et delle curt de Scans; se rent à le cur de Mulenake .iiii. sols et .v. denier et obole à Noel, et se doit à le curt de Scans .iiii. sols et v denier et .viii. vertelles de frument une cope moins et .v. vertelles de rogon, et tot à le Sain Remi à pair et de cens et delle bleis delle terre de Scans doit li hospitas de Sain Johan le moitie et li amoine, l'autre moitie.

Item à Scans .xii. verges grandes et demi et .ii. et demi petites, se fut achatee à Henri Bouremain. S'en rent on .i. denier à le cur de Scans.

[^o 63 v^o] CHI COMENCHENT LES RENTES DES VINAULES DE LIEGE.